

BUKA EA ME

[SECHUANA DEVOTIONAL MANUAL]

S.P.C.K.
The Church Book Shop,
Darragh House, Plein St.,
Johannesburg.

BUKA EA ME

[Sechuana Devotional Manual]

Ka Puo ea Seroloñ

S.P.C.K.

The Church Book Shop,
Darragh House, Plein St.,
Johannesburg.

BUK A EA ME

The Alternative Liturgy of the Church of the Province of South Africa is included in this book by permission of the Episcopal Synod. Such permission however must not be taken to signify any sanction or approval of any matter printed within the covers of this book.

20.9.2

FIRST PUBLISHED 1937

10.10.1937



Bantu Studies Dept

gn(1) 1026/5-8

BUKA EA ME

LILO TSE LI MO BUKEN E

Tsebe

1. MERAPELO EA SEPHIRI

Merapelo e e beecoeñ Botlhe	1
Merapelo e meñoe e e Molmo	3
Merapelo ea ka Mosho	5
Tumelisho ea Moeñgele	6
Merapelo ea Phirima	7
Mokgoa oa go Tlhatlhanya Lefoko ya Molimo	8
Lithuto tse li Khutshane	9
Mokgoa oa Boipolelo	12

2. SAKRAMENTE EA ALTARA

Go ipaakanyetsa Kominione ga Sephiri ..	17
Go ipaakanyetsa Kominione mo Pontsheñ ..	18
Go ipaakanyetsa Missa	21
Ipaakanyeco ea Moprista le Balireli mo Misseñ ..	23
Missa o o Boitshepho	25
Tebogo morago ga Kominione	42
Go Lekola Sakramente e e Tshego e e Siiloefñ ..	46
Tumelisho mo go Yesu Krete mo Altareñ ..	48

Tsebe

3. LITIRELO TSE LIÑO E MO PONTSHEN

Tirelo ea Shontaga fa Missa o sieo	..	51
Letani ea ga Maria eo o Tshego		52
Letani ea Baeñgele		54
Letani ea Baitshephi Botlhe		57
Letani e e rapelelañ Balumeli ba ba Tsamaileñ		62
Merapelelo		65
Tsela ea Sefapano		69
Thapelo ea Rosari e e Boitshepho	..	79
Thapelo ea Chaplet		85

4. MO POBOLOÑ LE MO LOSHUÑ

Merapelo e Mekhutshane		88
Baptisho ea ba ba Gauñi le Losho		90
Mofago o o Boitshepho		90
Go Laeloa ga Mooa		91

1- MERAPELO EA SEPHIRI

MERAPELO E E BEECOEÑ BOTLHE

✠**Mo Ineñ** ya Rara le ya Moroa le ya Mooa o o Boitshepho. Amen.

RARA oa rona, eo o koa legolimoñ, Leina ya gago a le itshephisioe ; Pusho ea gago a e tle ; Go rata ga gago a go liroe ; Mo lefatshiñ yaka koa legolimoñ. Re fe gompinyeno bogobe ya rona ya malatsi. 'Me o re ichoarele melato ea rona, Yaka le rona re ichoarele ba ba melato le rona. O se re gogele mo thaeloñ ; 'Me o re golole mo boshuleñ. Amen.

LUMELA Maria, eo o tletseñ choaro. Morena o na nao. O tshego mo basaliñ. Go tshego Yesu, louño loa sebopelo sa gago.

Maria eo o boitshepho, Mma-Molimo, o re rapelele, rona baleofi, yanoñ le ka nako ea go shoa ga rona. Amen.

KEA lumela mo Molimoñ, Rara Mothati-eotlhe. Moliri oa legolimo le lefatshe :

Le mo go Yesu Krete, Moroa-e-si, Morena oa rona, Eo o ithoeloeñ ka Mooa o o Boitshepho, Eo o tsecoeñ ke Maria oa Kgarebane, Eo o bogileñ mo tlase ga Ponti Pilatoe, Eo o bapocoeñ mo sefapanoñ, Eo o shuleñ, le eo o fitlhiloeñ, O fologetse mo bobipoñ ; Ka tsatsi ya boraro o rulile gape mo bashoiñ, O tthatlogetse koa legolimoñ, 'Me o ntse fa atleñ se se siameñ Sa Molimo Rara Mothati-eotlhe ; Fa o tla coañ gone go athola batsheli le bashoi.

Kea lumela mo Mooeñ o o Boitshepho ; Kereke e e boitshepho e e Katoleki ; Tloaelano ea Baitshephi ; Boi-

choarelo ya libe ; Go rula ga mmele ; Le botshelo yo bo senañ bokhutlo. Amen.

K**GALALELO e nne** go Rara, le go Moroa, le mo Mooeñ o o Boitshepho ; Yaka e ne e le mo tshimologoñ, le yana, 'me e tla nna ka metlha, le ka go sena bokhutlo Amen.

K**EA ipolela** mo Molimoñ Mothati-cotlhe, le mo go Maria eo o tshego, le mo baitshephiñ botlhe, fa ke leofile segolo, ka kgopolo le ka puo le ka tiro ; ke ka molato oa me rure ; ke gone ke lopañ Maria eo o tshego le baitshephi botlhe gore ba nthapelele.

Molimo Mothati-cotlhe o nkutloele botlhoko, o inchoarele libe tsa me cotlhe, o nkise botsheloñ yo bo nnetseñ rure. Amen.

Ipolelo ea Tumelo. Molimo oa me, kea lumela mo go oena, le mo go gotlhe mo go rutoañ ke Kereke ea gago ; gonne ke oena eo o go boletseñ, 'me lefoko ya gago ke boamarure.

Ipolelo ea Cholofelo. Molimo oa me, ke ikanya mo go oena, fa o tla inchoarela mo botsheloñ yono, o nthuse, o be o nkise kgalaleloñ mo botsheloñ yo bo tlañ ; ka ntlha ea boichoarelo ya gago, le ea cholofeco tsa gago, le ea nonofo ea gago.

Ipolelo ea Lorato. Molimo oa me, kea go rata, gonne o molemo yalo ; 'me ka ntlha ea gago ke tla rata moñoe ka nna yaka ke ithata.

Ipolelo ea Khutsafalo. Molimo oa me, ke hutsafalioa ke libe tsa me, gonne ke go leofetse ka cone ; 'me ka ntlha ea gago ke ikaelela go tshela ka tshiamo.

Mmoloki oa lefatshe, eo o re rekototseñ, ka sefapano sa gago, le ka mali a gago a a botlhokoa ; Rea go rapela ka boikokobeco, o re boloke, re thuse, Morena.

Mooa oa ga Kreste o intshephise,
Mmele oa ga Kreste o mpoloke,
Mali a ga Kreste a intumelise,
Metse a a coañ mo tihakoriñ loa ga Kreste a ntlhapise,
Pogisho ea ga Kreste e nthatafatse,
Oena, Yesu eo o molemo, o nkutloe,
O mphitlhe mo teñ ga lintho tsa gago,
O se nteseletse go kgaogana le oena,
O mpHEMELE mo mmabeñ eo o boshula,
O mpitse mo nakoñ ea losho loa me,
O ntaele go tla koo go oena,
Ke tle ke go bakele, ke ne le baitshephi ba gago,
Ka go sena bokhutlo.

Go bakoe Molimo.

Go bakoe leina ya one, ye le boitshepho,
Go bakoe Yesu Kreste, Molimo oa nnete le motho oa
nnete.,

Go bakoe leina ye le boitshepho ya ga Yesu,
Go bakoe pelo e e tlhokegañ ea ga Yesu,
Go bakoe Yesu mo sakramenteñ ea altara,
Go bakoe Mooa o o Boitshepho, Mogomotsi,
Go bakoe Molimo ka Maria eo o tshego, Mma-Molimo,
eo o nnetseñ kgarebane rure,

Go bakoe Molimo mo baeñgeleñ ba one le mo baitshe-
phiñ ba one.

Go bakoe Molimo.

✠ **A meoa ea balumeli** ba ba tsamaileñ, ka kutloelobo-
tlhoko ea Molimo, e itapolose ka kagisho. Amen.

MERAPELO E MEÑO E E MOLEMO

Pele ga liyo. O re tshegofatse, Morena, le limpho tse
tsa gago.

Morago ga liyo. Morena, re go lebogela limpho tse tsa gago.

Ere o ina monoana mo metseñ a a boitshepho. Morena, o mphalolisetse meoa e e boshula.

Ere o bala Bibeletse. Bua, Morena, gonne motlhañka oa gago oa utloa ; o nkgogele mo boamaruriñ yo bo katoleki.

Mo motlheñ oa thaelo. Yesu, o nkutloeletse botlhoko ; Maria o nthapelele.

Ere o eta. Molimo, laela baeñgele ba gago kaga me, go mpoloka mo litseleñ tsa me cotlhe.

Etlare fa o sena go lira sebe. Molimo, nkutloela botlhoko, ke moleofi.

Mo boemoñ ya balumeli ba ba tsamaileñ. Morena o ba nee tapologo e e nnetseñ rure, 'me a leseli ye le sa khutleñ le ba bonesetse. Oena, Yesu, o utloele meoa e e mo purgatoriñ botlhoko.

Motlha moñoe. Molimo, intshekise pelo ea me.

Oena Molimo, oa mpona.

Morena, lisa loleme loa me.

MO boemoñ ya mogaco. Molimo, Mmpoi oa rona le Mmoloki oa rona : Ntshagofatsale mogatsake ke choaro ea gago, gore re tshegetse boikano le kgolagano e re e liralanyefñ, le go tshela kafa melaoñ ea gago ; ka Yesu Krete Morena oa rona. Amen.

THAPELO ea mosali. Morena, nnaea Mooa o o Boitshepho, ke tle ke lumele mo go Yesu Krete ka boichoko, le go mo rata ka pelo eotlhe. Ntlafatsa pelo ea me ka mali a gagoe a a botlhokoa. Ntlhoisa sebe, o intshephise mo megopoloñ le mo lipuoñ le mo litiroñ, gore ke ikanyege, ke rate bana ba me. O ntshagofatse le basali

botlhe ; o re rute go golisetsa bana ba rona mo tseleñ ea legolimo. Tshela Mooa o o Boitshepho mo monneñ oa me eo o rategañ le mo baneñ ba me. O tlatse legae ya echo ka kagisho le lorato, gore re tle re tshele mono lefashiñ yaka re sholofela go tshelela rure nao koa legolimofñ ; ka ntlha ea ga Yesu Krete Morena oa rona. Amen.

MO boemofñ ya legae ya echo. Morena, rea go rapela, o lekole legae ya echo, o ntshetse lirai cotlhe tsa mmaba kgakala le yone. A baeñgele ba gago ba ba boitshepho ba nne gone, ba re boloke mo kagishofñ ; le gone a tshegofaco ea gago e nne mo go rona ; ka Yesu Krete Morena oa rona. Amen.

MERAPELO EA KA MOSHO

Mo inefñ Rara oa rona ..

Lumela Maria .. Kea lumela Kgalalelo e nne..

MOLIMO oa me, kea lumela mo go oena, Molimo o le moñoe-fela. O Mothati-eotlhe, o itse cotlhe ; o mpopile, oa nthata. O mphemele mo boshuleñ yotlhe. Nthuta go nna molemo, gore ke go itse, ke go rate, ke go lirele, ka malatsi otlhe.

Molimo oa me, kea go leboga, gonne o mpabaletse bosigo yono, le go ntapolosa mo borokofñ. A go golisoe leina ya gago ye le boitshepho. Nthusa gore ke go lirele sentle, o mpoloke ke se go leofele gompiyeno, ka Yesu Krete Morena oa rona. Amen.

Lumela, moeñgele oa Molimo eo o mphemelañ, o ntise gompiyeno, gore ke se atameloe ke mooa ope o o boshula.

TUMELISHO EA MOEÑGELE

¶ *Thapelo e e ka liroa gara ka letsatsi ; ka moshō le, motshegare, le maitsibooa.*

Temana. Moeñgele oa Morena o boleletse Maria mafoko a boitumelo.

Karabo. 'Me a ithoala ka Mooa o o Boitshepho.

Lumela Maria . . .

T. Bona mhula oa Morena ;

K. A go nntiralele kafa lefokuñ ya gago.

Lumela Maria . . .

T. 'Me Lefoko le ne ya lirega nama ;

K. 'Me ya aga mo go rona.

Lumela Maria . . .

T. O re rapelele, Mma-Molimo eo o boitshepho ;

K. Gore re choaneloe ke licholofeco tsa ga Krete.

A re rapeleñ.

MORENA, rea go rapela, chololela choaro ea gago mo lipeluñ tsa rona ; gore, rona ba re itsileñ golirega-nama ga Moroao Yesu Krete ka polelo ea moeñgele, re tle re lerioe ka sefapano ✠ le ka pogisho ea gagoe mo kgalaleloñ ea go rula ga gagoe ; ka ntlha ea gagoe Yesu Krete Morena oa rona, eo o tshelañ, le eo o busañ le oena le Mooa o o Boitshepho, Molimo o moñoe-fela, ka go sena bokhutlo. Amen.

¶ *Me mo bakeñ sa Tumelisho ea Moeñgele ka malatsi a*

Paseka le a Pentekosta go ka liroa tahpelo e :

Itumele, Mohumagali oa legolimo : Aleluya.

Gonne eo o go choanelitseñ go mo tsala : Aleluya.

O rulile kafa cholofecoñ ea gagoe : Aleluya.

Ke gone o re rapele Molimo : Aleluya.

T. Tlhapelo, o itumele, Maria, oa kgarebane : Aleluya

K. Gonne rure Morena o rulile : Aleluya.

A re rapeleñ.

MOLIMO, oena eo o itumelisitseñ lefatshe ka go rula ga Moroao Morena oa rona Yesu Kreste : Rea go rapela, gore ka mekokotlelo ea ga Mma-Yesu, Maria oa kgarebane, re tle re tsisioe maitumeloñ a botshelo yo bo nnetseñ rure : ka ene Yesu Kreste Morena oa rona, eo o tshelañ le eo o busañ le oena le Mooa o o Boitshepho, Molimo o moñoe-fela, ka go sena bokhutlo. Amen.

MERAPELO EA PHIRIMA

Mo ineñ Rara oa rona ..

Lumela Maria .. Kea lumela Kgalalelo e nne..

MOLIMO oa me, ke hutsafalioa ke libe tsa me, gonne ka cone ke leofetse oena, Molimo o o Boitshepho, eo o nthatileñ, eo o nneileñ Yesu Kreste go nchoela. O nthute gore ke itse libe tsa me cotlhe, ka ene Yesu Kreste Morena oa rona. Amen.

Yanoñ o ipotse kaga letsatsi ye, gore o gopole libe cotlhe tse o li lirileñ gompinyeno.

KEA ipolela mo Molimoñ Mothati-cotlhe, le mo go Maria eo o tshego, le mo baitshephiñ botlhe, fa ke leofile segolo, ka kgopolo, le ka puo, le ka tiro ; ke ka molato oa me rure ; (segolo gompinyeno . . .) ; ke gone ke lopañ Maria eo o tshego le baitshephi botlhe gore ba nthapelele.

Molimo Mothati-cotlhe o nkutloele botlhoko, o inchoa-rele libe tsa me cotlhe, o nkise botsheloñ yo bo nnetseñ rure. Amen.

MOLIMO oa me, ke ikanya mo go oena, gore o tla nthusa mo botsheloñ yono, gonne ke elelitse go lira go rata ga gago. O nnee gore ke bolokoe ka boichoarelo

ya gago, ke tshelele rure nao legolimoñ ; ka Yesu Kreste Morena oa rona. Amen.

KE rapelela botlhe ba ke ba ratañ, le botlhe ba ba mo kganecoñ ea go lira sebe bosigo yo. O tshegofatse botlhe ba ke choanetseñ go ba rapelela. A lecogo ya gago ya Rara le nne mo golimo ga bone ; a Mooa o o Boitshepho o nne le bone, o ba gogele mo kicoñ ea lefoko ya gago le mo kutloñ ea yone, gore mo bofeloñ ba tle ba fitlhele bo-tsheloñ yo bo sa khutleñ ; ka Yesu Kreste Morena oa rona. Amen.

MOLIMO oa me, ke go lebogela matshego otlhe a a coañ mo go oena, bogolo a letsatsi ye. A go golisoe leina ya gago ye le boitshepho. O mpabalele bosigo yono le ba ke ba ratañ ; ka Yesu Kreste Morena oa rona. Amen.

Lumela, moeñgele oa Molimo eo o mphemelañ, o ntise bosigo yo, gore ke se atameloe ke mooa ope o o boshula.

MOKGOA OA GO TLHATLHANYA LEFOKO YA MOLIMO

“ Maria a boloka lilo tse cotlhe tse, 'me a li tlhatlhanya mo peluñ ea gagoe ” (Luka M. 2. 19). Go lira yalo ka malatsi go thusa bakreste, lefaele mo kerekeñ lefaele mo tluñ, ka mokgoa o :—

(1) **Oa go ithapelela thusho ea Mooa o o Boithsepho, ka go re :**

Bua, Morena, gonne motlhañka oa gago oa utloa ; o nkgogele mo boamaruriñ yo bo katoleki. Tla, Mooa o o Boitshepho, o tsene mo peluñ ea me, o tukise mo go nna molelo oa lorato loa gago.

(2) **Oa go bala temana ñoe gono tse liñoe tsa Efañgele,**

kgotsa tsa Pesaleme, kgotsa tsa buka e ñoe ea Bibe, kgotsa tsa "Lithuto tse li Khutshane" mo bukeñ e ; lefaele go leba thata sechoancho se se boitshepho.

(3) Oa go tlhatlhanya thuto ea temana kgotsa sechoancho, gore a o gogeloa ke Mooa o o Boitshepho go lumela boamarure bofe, kgono go lira choanelo efe ?

(4) Oa go rapela Molimo kafa Mooa o o Boitshepho o go thusañ ka gone. A ke go golisa bogolo ya Molimo ? Lira yalo ka tilimalo mo peluñ. A ke go o lebogela molemo oa oona ? Lira yalo ka tilimalo mo peluñ. A ke go ipolela bofofu ya gago gono bokōa ya gago ? Lira yalo ka tilimalo mo peluñ. A ke go itopela thusho go lumela boamarure boñoe, kgotsa go lira choanelo ñoe ? Lira yalo ka tilimalo mo peluñ. Ka go re.

(5) Oa go itlhoma fa o tla lumela boamarure yo, kgotsa go lira choanelo e. A ke go lumela gore Yesu o go shoetse mo sefapanoñ go go thatafatsa mo motlheñ oa thaelo ; kgotsa gore maitumelo a legolimo a gaisa maitumelo a lefatshe ? A gompinyeno o tla thiba loleme loa gago, gore fa o kgoyoa, o se ka oa kgoba ; gono go nna mafoko mo go eo o go reñ, kgotsa go rapelela eo o go ren ? Ka hgo re.

LITHUTO TSE LI KHUTSHANE

Melemo e Meraro e e coañ mo choaroñ ea Molimo

(1 Bakorinta 13. 13)

1. Tumelo. 2. Cholofelo. 3. Lorato.

Melemo e Mene e le Likgokelo tsa Botho.

(Botlhale 8. 7)

1. Bonokopela. 2. Tshiamo. 3. Bopelokgale.
4. Tekano.

Matshego a a Roba mmeli. (*Matheo M. 5. 3-10*)

1. Go tshego ba ba humanegileñ mo mooeñ : gonne bogosi ya legolimo e le ya bone.
2. Go tshego ba ba lelañ : gonne ba tla gomotsega.
3. Go tshego ba ba pelonomi : gonne ba tla ya boshoa ya lefatshe.
4. Go tshego ba ba choarecoeñ ke tshiamo tlala le ba ba e nyorecoeñ : gonne ba tla kgora.
5. Go tshego ba ba kutloelo-botlhoko : gonne ba tla utloeloa botlhoko.
6. Go tshego ba ba itshekileñ mo peluñ : gonne ba tla bona Molimo.
7. Go tshego ba ba agisañ : gonne ba tla bilioa bana ba Molimo.
8. Go tshego ba ba bogiselioañ tshiamo : gonne bogosi ya Molimo e le ya bone.

Lineo tse li Shupañ tsa Mooa o o Boitshepho*(Yesaia 11. 2)*

1. Botlhale. 2. Tlhaloganyo. 3. Kgakololo. 4. Nonofo ea mooa. 5. Kico. 6. Go-lirela-Molimo ga nnete.
7. Poifo ea Molimo e e boitshepho.

Louño lo lo Ferañ moñoe loa Mooa o o Boitshepho*(Bagalata 5. 22, 23)*

1. Lorato. 2. Boitumelo. 3. Kagisho. 4. Pelotelele.
5. Pelonomi. 6. Molemo. 7. Tumelo. 8. Bonolo.
9. Tekano.

Litiro tse li Shupañ tsa go Utloela batho Botlhoko mo Mmeliñ. (*Matheo M. 25. 35-40*)

1. Go fa eo o leñ mo tlaleñ liyo. 2. Go nnosa eo o nyoriloñ. 3. Go apesa eo o sa ikategañ. 4. Go amogela.

moeñ. 5. Go lekola mmoboli. 6. Go lekola eo o mo
kgolegeloñ. 7. Go fitlha moshoi.

**Litiro tse li Shupañ tsa go Utloela batho Botlhoko
mo Mooeñ**

1. Go shokolola moleofi. 2. Go ruta eo o sa itseñ.
3. Go gakolola eo o kgaratsegileñ. Go gomotsa eo o
mo pitlaganyoñ. 5. Go ichokela litshiamololo. 6. Go
ichoarela melato eotlhe. 7. Go rapelela batsheli le bashoi.

Maleo a a Shupañ a a leñ Litlhogo tsa Sebe

1. Boikgogomoshu. 2. Bopelotshetlha. 3. Boaka.
4. Bogale (yo bo sa siamañ). 5. Boapu. 6. Khufano.
7. Bobolu.

Melemo e e Shupañ e e Emelelanyeñ le Maleo

1. Boikokobeco. 2. Bopelochoeu. 3. Boitsheko.
4. Bopelonolo. 5. Tekano. 6. Go rata ba rona.
7. Tlhagafalo.

Litiro tse li Molemo tse li Goletsegileñ tse Tharo
(*Matheo M. 6. 2-18*)

1. Go rapela. 2. Go itima liyo. 3. Go ntsha likaco

Likgakololo tse Tharo tsa Efañgele

1. Khumanego e e ikgatlhañ. 2. Bokgarebe (boitshe-
ko) yo bo nnetseñ rure. 3. Kutlo e e gotlhe fela.

Lilo tse Nne tsa Bofelo

1. Losho. 2. Tshekisho. 3. Legolimo. 4. Molete
oa Molelo.

Mokreste, Gakologeloa fa Gompinyeno le ka Malatsi otlhe o Choanetse

Go galaletsa Molimo ;
 Go latela Yesu ;
 Go boloka mooa :
 Go katisa mmele ;
 Go ikoatlhaela maleo ;
 Go iponela bopelokgale .
 Go thibogela molete ;
 Go ipapalela legolimo ;
 Go ipaakanyetsa go nnetseñ rure ;
 Go lira sentle mo nakoñ ;
 Go tlhatlaea bañoe ka oena ;
 Go nyatsa lefatshe ;
 Go tllhabana le batemona ;
 Go fenyana likeleco tse li boshula ;
 Ekare kgotsa go boga losho ;
 Go atholola ke Molimo.

MOKGOA OA BOIPOLELO

¶ *Motho eo o ipaakanyetsañ boipolelo a a khubame, a lire
thapelo e :*

MOLIMO oa me, o mponesetse ka Mooa o o Boitshepho gore ke itse libe tsa me tse ke li lirileñ, ke hutsafalioe ke cone ka pelo eotlhe, ke li ipolelele ka nnete, ke be ke li latlhe cotlhe ; ka Yesu Krete. Amen.

MOLIMO oa me, ke kutsafalioa ke libe tsa me, gone ka cone ke leofetse oena, Molimo o o Boitshepho, eo o nneileñ Yesu Krete go nchoela. O nthute gore ke itse libe tsa me cotlhe, le gone o ntirele ke hutsafalioe ke cone yalo, gore ke boife go go leofela gape ; ka ene Yesu Krete Morena oa rona. Amen.

¶ *Yanoñ a a ipotse ka litaolo tsa Molimo le melao ea Kereke, kaga libe cotlhe tse a li lirileñ. Tse li latelañ li ka thusa.*

**Choanelo tse li coañ mo
go coner**

Litaolo tsa Molimo

1. O se ne le melimo e sele
Mo matlhoñ a me.

2. O se itirele seseto sepe,
kgotsa sechoancho sa
tse li koa golimo lego-
limoñ, kgotsa sa tse li
fa tlase lefatshiñ, kgo-
tsa sa tse li mo metseñ
koa tlase ga lefatshe.
O se li ikobebe, le
gone o se li obamele.

3. O se tseele Leina ya
Morena Molimo oa
gago lefela.

4. Gakologeloa tsatsi ya
Sabata go le itshephi-
sa. Lira ka malatsi a
le maratara, o shoetse
tiro ea gago eotlhe ;
'me tsatsi ya boshupa
ke Sabata ea Morena
Molimo oa gago.

5. Tlotla rrago le mmago.

6. O se ka oa bolaea.

1. Go lumela mo Molimoñ
ka go o rata le ka boiko-
kobeco le ka go ineela.

2. Go obamela Molimo ka
bo-Katoleki.

3. Go tlotla tse li boitshe-
pho le go bua boama-
rure.

4. Go lira ka tlhoafalo le
go tshegetsa Shonta-
ga sentle.

5. Go tlotla bagolo le
baitshephi.

6. Go nna kutloelo-bo-
tlhoko.

Choanelo tse li coañ mo go cone

Litaolo tsa Molimo

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 7. O se ka oa batela. | 7. Go tshela ka itsheko. |
| 8. O se ka oa ucoa. | 8. Go lira ka tshiamo. |
| 9. O se shupele moñoe ka
oena ka maaka. | 9. Go bua ka go rata
ba rona. |
| 10. O se eletse sepe sa moñoe
ka oena kabo pelotshetlha. | 10. Go itumelela tse re
nañ naco. |

Melao e Merataro ea Kereke

1. Go tshegetsa li-Shontaga le Malatsi a a boitshepho ka go ea Misseñ.
2. Go tshegetsa Malatsi a go itima liyo le a go ila nama.
3. Go ea boipoleloñ fa e le choanelo.
4. Go amogela Kominione e e boitshepho sebotlana gararo ka ñoaga.
5. Go ntsha kabelo.
6. Go tshegetsa melao ea Kereke kaga nyalo.

¶ *A motho a tlhokomele gore ga go lekanye go gakologeloa kaga malatsi a se kae fela, 'me go ipotsa kaga go tloga boipoleloñ yo bo fetileñ ka tlhoafalo. Pele, a a ipotse kaga polelo ea Morena oa rona : "Gonne mo teñ ga pelo ea motho go coa megopolo e e boshula" (Mareko M. 7. 21).*

A ke tlhatlhantse megopolo e e itshekologileñ, e e kgalefo, e e khufano ?

AKE tlhaetse mo thapeloñ ea me ea ka metlha ? kampo a ke e lirile ka go bisa go ela tlhoko ? A ke ne ke se ka ka ea kerekeñ ke ne ke choanetse ? Kampo a ke lirile mashoe gone, ka go gopola li sele, le ka go buabua, le go tshega ? A ke ikanetse lefela le go bua mashoe kaga Molimo ? A ke buile maaka lefaele go phecogela maikano a me ? A ke itlhokomolotse Tsatsi ya Morena ? A ke

tlhaetse mo Kominioneñ e e boitshepho ? Kampe a ke amogetse ka go bisa go ipaakanya ? A ke ne ka coelela-pele mo boleuñ, ka go bisa go leka go ikoatlhaea ? A ke sholofolotse le go tlhoboga boichoarelo ya Molimo, lefaele mo go nna nosi, lefaele mo go ba bañoe ? A ke ne ka tshaba go bolela Krete fa e le Moñ oa me ?

AKE ganne go utloa bagolo ba me ? A ke ithatile, ke khutlogile ? A ke ntse ke leka go itaola koa gae ? A ke ne ke le mabife le kgañ ? A ke gaketse batho ? A ke buetse ka bogale yo bo sa siamañ, le go lira tse li ba kgopisañ ? A ke hufanye le batho mo khumoñ ea bone, le mo go tse ba mphekeelitseñ ka cone ? A ke itshekologile lefaele mo puoñ lefaele mo tiroñ. A ke ile mo go tihape-loañ mashoe gone, lefaele go bala libuka tse li mashoe, lefaele go tloaelana le thaka tse li mashoe ? A ke mabela le go ikgolisa, le go ipabalela ? A ke itshemelelitse mo tiroñ ? A ke ucoile señoë ? A ke liegile go lefa lishuga tsa me, le go bosa tse ke li alimileñ ? A ke lekile go fufumela batho mo go bapaleñ ? A ke tlhabelelitse batho, lefaele go rata litshebo le lipateleco ?

¶ *Batsali a ba ipotse kaga polelo ea ga Paulose M. : “ Se gakatseñ bana ba lona, ese ere gono ba fela-pelo ” (Bakolose 3. 21) ; yaka go re, ka go liega kaga mafoko a nyalo, 'me ba fela-pelo, ba thaeloa go oela mo sebeñ ka gone. Batsali bañoe ga ba kgalemele bana kaga melato ; goo ga goa siama ; gonne gase bogale bctlhe bo leñ boshula. Lefagontseyalo, bogale yo bo siameñ gase go hutsa lefaele go ikana.*

¶ *A motho a ipolele mo go moprista ka go re :*

KEA ipolela mo Molimoñ Mothati-eotlhe, le mo go Maria eo o tshego, le mo baitshephiñ botlhe, le mo

go oena ,rra, fa ke leofile segolo, ka kgopolo, le ka puo, le ka tiro ; ke ka molato oa me rure. Ke lirile libe tse....

Kaga libe tse, le tse liñoë tse ke reteleloañ go li gopola, ke hutsafalioa ke cone ka pelo eotlhe ; le gone ke ikaeletse go lira sentle yanoñ le ka metlha. Ke itopela boichoarelo mo Molimoñ ka boikokobeco, le tefelo le kgakololo le kgololo mo go oena, rra. Amen.

Kgololo

MORENA oa rona Yesu Kreste, eo o tlogeletseñ Kereke ea gagoe thata go golola baleofi botlhe ba ba ikoatlhaelañ rure, 'me ba lumela mo go ene, a a go lebalele libe tsa gago ka ntlha ea kutloelo-botlhoko ea gagoe e kgolo : 'Me ka nonofo ea gagoe e ke e neecoëñ, ke go golola mo libeñ tsa gago eotlhe : Ka leina ya Rara, le ya Moroa, le ya Mooa o o Boitshepho. Amen.

¶ *Etlare fa a sena go neoa kgololo ke moprista, a a lire tefelo e e laecoëñ ke moprista pele ; a itse go lira tebogo, a re :*

MORENA Yesu, ke go lebogela kgololo e, e ke e boneñ yanoñ ; gonne o ntlhacoitse mo libeñ tsa me ka maii a gago a a botlhokoa. O nthuse go go leboga, eseñ ka puo fela, 'me ka botshelo ya me. Amen.

2. SAKRAMENTE EA ALTARA

GO IPAAKANYETSA KOMINIONE GA SEPHIRI

¶ *Eare o sena go ikaelela go amogela Kominione, o simolole go e ipaakanyetsa ka malatsi mañoe go sale gale, ka go lira thapelo tse ka one :*

Oena Yesu eo o molemo, o tla tla mo go nna mo sakramenteñ ea mmele oa gago le mali a gago.

O intshekise pelo ea me, ke tle ke choaneloe ke go go amogela.

O nnee gore ke ikoatlhaele libe tsa me.

O nnee gore ke ikanye thekololo e o e lirileñ mo sefapanoñ.

O nnee gore ke tiee go ntlafatsa botshelo ya me.

O nnee lorato loa nnete, gore ke go rate le go ratana le batho botlhe.

Morena Yesu, ga ke italetse gore o nne le nna.

'Me o nne choaro, o nkutloele botlhoko.

O tle mo go nna go ntshekisa.

O tle mo go nna go mpholisa.

O tle mo go nna go nthatafatsa.

¶ *Le gone o choanetse go ipotsa gore a o ikoatlhaetsa libe tsa gago ka nnete, le gore a o rata Yesu eo o go shoetseñ, o ikanya mo go ene, le gore a o ratana le batho botlhe.*

¶ *Ekare fa o lirile sebe se segolo, o choanetse go ipolela mo sakramenteñ ea Ikoatlhao, o ese o amogele Kominione.*

¶ *Yana, o tlhatlhanye matshego a o ka a bonañ ka Kominione. Le gone o tlhomamise se o tla se lopañ Molimo mo Misseñ.*

GO IPAAKANYETSA KOMINIONE MO
PONTSHEN

¶ *Tse li latelañ li ka rapeloa, esen cotlhe ka Shontaga e le
ñoefela, 'me li ka japañoa ka thulaganya.*

¶ *Batho ka ba tsene mo kerekeñ, a ba khubame, ba lire
merapelo e :*

Mo ineñ . . .

Temana. Tla, Morena, o re lekole ka kagisho :

Karabo. Gore re go itumelele ka pelo e e itekanetseñ,

Pesaleme 23

T. Morena ke molisa oa me :

K. Ga nka ke tlhoka sepe.

T. O nthobatsa mo mafuloñ a manana :

K. O nkisa fa metseñ a a lilimetseñ.

T. O bosetsa mooa oa me :

K. O nkgogela mo litseleñ tsa tshiamo, ka ntlha ea
leina ya gagoc.

T. Ee, lefa ke tsamaea mo mogogoroñ oa muruti oa
losho, ga nka ke boifa boshula bope :

K. Gonne ke na nao ; tsamma le seikokotlelo sa gago
lia nkgomotsa.

T. O baakanya tafole fa pele ga me mo matlhoñ a baba
ba me :

K. O ntlotsa tlhogo ka loukoane ; senoelo sa me sea
cholola.

T. Rure molemo le choaro li tla ntatela ka malatsi
otlhe a botshelo ya me :

K. 'Me ke tla nna mo tluñ ea Morena ka metlha eotlhe.

T. Kgalalelo e nne go Rara le go Moroa, le mo Mooeñ
o o Boitshepho :

K. Yaka e ne e le mo tshimologoñ, le yana, 'me e tla nna ka metlha, le ka go sena bokhutlo. Amen.

T. Tla, Morena, o re lekole ka kagisho :

K. Gore re go itumelele ka pelo e e itekanetseñ.

THAPELO EA GA TOMASE AKOINO M

MOTHATI-EOTLHE Molimo eo o nnetseñ rure, bona, ke atamela sakramente ea ga Moroao eo o tsecoeñ a le esi, Morena oa rona Yesu Kreste.

Yaka eo o bobolañ, ke tla mo go oena ñaka ;

Yaka eo o itshekologileñ, ke tla mo go oena, seliba sa kutloelo-botlhoko ;

Yaka sefofu, ke tla mo go oena, leseli ye le galaletsañ rure ;

Yaka mohumanegi, ke tla mo go oena, kgosi ea legolimo le lefatshe.

Ke gone ke itopelañ, gore mo botlaloñ ya bogabale ya gago yo bo senañ tekanyo, o rapelesege o mpholise mo poboloñ ea me ; o ntlhacoe mo leshoeñ ya me ; o mpone-setse mo bofofuñ ya me ; o nkhumise mo lehumeñ ya me ; o nkapese mo go bisa go ikatega ga me.

Gore ke amogele bogobe ya baeñgele, yo eleñ kgosi ea likgosi le Morena oa barena ; ka tshisimogo le boikokobeco ; ka khutsafalo le borapeli ; ka itshekiso le tumelo ; gore boikaelelo yo bo tlhomameñ ya me bo nthuse mo polokoñ ea mooa oa me.

Kea go rapela, nnaea gore ke amogele, esenñ sakramente e le eosi, 'me le shone seo, se eleñ mmele oa Morena le mali a gagoe, le one matshego a cone.

Molimo oa mautloelo-botlhoko, nnaea gore mmele oa ga Moroao a le esi, Morena oa rona Yesu Kreste, oo, o o tseileñ mo go Maria oa kgarebane, o amogeloe ke nna yalo,

gore ke choanecoe ke go kitlañoa mo mmeliñ oa gagoe oa bosaitsioeñ, le gore ke baleloe le litokololo tsa gagoe.

Rara oa bopelonomi, nna choaro, o nnee gore Moroao eo o rategañ, eo yanoñ ke ikaelelañ go mo amogela mo tseleñ, ka leficoana, morago a bonyoe ke nna, re lebanye lifatlhogo ka go nnetseñ rure ;

Eo o tshelañ le eo o busañ le oena, mo boñoceñ ya Mooa o o Boitshepho, Molimo ka metlha le metlha. Amen.

GA TOE KE THAPELO EA GA AMBROSE M

MOLIMO Mothati-eotlhe, emañ eo o nonofileñ go abelana le go ntsha setlhabelo se, faese eo o siamisi-coeñ ke oena ?

Kea itse, Morena, ke itse ka nnete, kea ipolela mo go oena eo o tlhomogelañ pelo, fa ke sa choanela go atamela bosaitsioeñ yo, yo bogolo, ka ntlha ea maleo a me le malebali a me a a senañ tekanyo.

'Me kea itse, ke lumela rure ka pelo eotlhe, ke ipolela ka molomo oa me, fa o nonofile go ntshiamisa ; gonne ke oena oesi eo o nonofileñ go ntlafatsa baitshekologi, le go siamisa baleofi, le go ba itshephisa.

Ka thata e ea gago e kgolo, oena Molimo oa me, ke go itopela, nna ke moleofi, nnaca gore ke abelane le go ntsha setlhabelo se ; ka poifo le thoromo ; ka bopelontle le mo-coeli oa likeleli ; ka tlhapelo ea mooa le boitumelo ya lego limo.

A ke ikutloe mo kgopoloñ botshe ya go nna fa pele ga gago mo go tshego, le ya tisho ea baeñgele ba gago ba ba boitshepho ba ba ntikanyetsañ.

Ka Yesu Krete Morena oa rona, eo o tshelañ le eo o busañ le oena, mo boñoceñ ya Mooa o o Boitshepho, Moli-mo o moñoe-fela ka go sena bokhutlo. Amen.

MERAPELO E MEKHUTSHANE

MOLIMO oa boichoarelo yotlhe, utloa merapelo ea rona, o bonesetse lipelo tsa rona ka Mooa oa gago o o Boitshepho ; gore re atamele masaitsioeñ a gago ka tshiamo, le go go rata ka lorato lo lo nnetseñ rure : ka Yesu Kreste Morena oa rona. Amen.

MORENA, rea go rapela, o ntlatfatse ligakololi tsa rona baleofi, gore mo go tleñ ga Moroao Yesu Kreste, a bone bonno yo bo mo baakanyelicoeñ mo go rona ; ka ene Yesu Kreste Morena oa rona. Amen.

MOLIMO oa me, ke tla mo go oena, ka manyapelo, gonne ke go leofetse. O tlose libe tsa me cotlhe, o nntlatfatse mo mmeliñ le mo mooeñ, gore ke ee altareñ ea gago, ke bone thusho, gore ke se go leofele mo motlheñ ope.

MORENA Yesu Kreste, eo o itseñ, Nama ea me ke seyo rure, mali a me ke noo rure ; kea lumela fa ke oena Kreste Moroa Molimo, eo o tsileñ mo lefatshiñ ; kea lumela fa o le fano mo sakramenteñ e. Morena, totisa tumelo ea me.

MORENA Yesu Kreste, eo o itseñ, Tlañ mo go nna, lotlhe ba lo lapileñ, lo imeloañ, 'me ke tla lo lapolsa ; ke ikanya mo go oena, 'me ke tla mo go oena mo sakramenteñ e, gore ke bone choaro, ke tle ke tshele nao ka go sena bokhutlo.

MORENA Yesu Kreste, eo o nthatileñ yalo, oa ba oa intsha ka ntlha ea mo sefapanoñ ; le gone oa nnaea mmele oa gago le mali a gago mo sakramenteñ ; kea go rata, 'me ke tlhologeleloa gore nka go rata ka pelo eotlhe.

GO IPAAKANYETSA MISSA

¶ *Batho, ka ba tsene mo kerekeñ, a ba khubame, ba lire
Merapelo :*

Mo ineñ . . .

Molimo o mogolo o o molemo : Re fano, gore re ikopanye le moprista eo o nthsañ setlhabelo se se boitshepho, re ne le ba rona ba kereke ea gago goñoe le goñoe.

Rea go leboga ka gonne o re leseletse go nna fano.

O re tshegofatse gore mo Misseñ o re go lirele ka lorato le ka kelo-tlhoko.

O tshegofatse moprista eo o tla lirelañ, le botlhe ba ba phuthegileñ nae, le botlhe ba ba eletsañ go nna gone.

Oena Molimo, amogela merapelo ea rona eotlhe mo tireloñ e, e e boitshepho ; ka Yesu Krete Morena oa rona. Amen.

MOLIMO Rara, re eletsa go go ntshetsa setlhabelo sa mmele oa Morena oa rona Yesu Krete, le sa mali a gagoe, ka ntlha ea shoo se :

Sa ntlha : gore e nne kgalalelo le tshisimogo mo go oena ;

Sa bobeli : gore e nne segopoco sa losho le pogisho tsa ga Yesu ;

Sa boraro : gore o lebogeloe matshego otlhe a a coañ mo go oena ;

Sa bone : gore re ichoarelloe libe tsa rona cotlhe ;

Sa botlhano : gore e nne thusho ea balumeli botlhe, batsheli le bashoi.

Amogela setlhabelo se, le gone o shoetse likeleco tsa rona, kafa o ratañ ka gone.

Morena, rea go rapela, tlosa libe tsa rona cotlhe, re tle re :siamisioe go tsena mo feloñ ga gago ga boitshepho ka me-

gopolo e e itshekileñ ; ka Yesu Kreste Mmoloki oa rona.
Amen.

¶ *Yanoñ o ka lopa seño le seño sa lilo, o re :*

Bogolo, mo Misseñ o, ke elets a go go lebogela, . . . le go rapelela ' . . . , le go ipatlela choaro ea. . . . Amen.

IPAAKANYECO EA MOPRISTA LE BALIRELI MO MISSEÑ

Moprista. ✠ Mo ineñ ya Rara le ya Moroa le ya Mooa o o Boitshepho.

Balireli. Amen.

M. Ke tla ea koa altareñ ea Molimo :

B. Go ea Molimoñ, boitumelo ya me yo bogolo.

M. Nkatlholela, Molimo, 'me o emele tsheko ea me, kgatlhanoñ le seshaba se se senañ boitshepho ; nkgolola mo mctsietsiñ, le eo o sa siamañ.

B. Gonne o Molimo oa thata ea me, kana o nkgoromelets añ : kana ke imeleloañ ka ntlha ea patiko ea mmaba ?

M. Ntsha seli ya gago le bonnete ya gago, gore li nkgoge : li nkise koa ncoeñ ya gago ye le itshephileñ, le koa kagoñ tsa gago.

B. Ke gone ke tla eañ koa altareñ ea Molimo, go ea Molimoñ, boitumelo ya me yo bogolo : ee, ke tla go baka ka harepa, Molimo, Molimo oa me.

M. O ketefaletseñ, mooa oa me : 'me o tlholigetseñ mo teñ ga me ?

B. Sholofela mo Molimoñ, gonne ke tla nna ke o baka : o eleñ poloko ea fatlhogo sa me, le Molimo oa me.

M. Kgalalelo e nne go Rara, le go Moroa : le mo Mooeñ o o Boitshepho :

B. Yaka e ne e le mo tshimologoñ, le yana, 'me e tla nna ka metlha : la ka go sena bokhutlo. Amen.

M. Ke tla ea koa altareñ ea Molimo :

B. Go ea Molimoñ, boitumelo ya me yo bogolo.

M. ✠ Thusho ea rona e mo ineñ ya Morena :

B. Eo o lirileñ legolimo le lefatshe.

Moprista. Kea ipolela mo Molimoñ Mothati-eotlhe, le mo go Maria eo o tshego eo o nnetseñ kgarebane rure, (le mo go Mikaele moarkeñgele eo o tshego, le mo go Yohane mobaptista eo o tshego, le mo go baapostole ba ba boitshepho bo-Petrose le Paulose), le mo baitshephiñ botlhe, le mo go lona baecho, fa ke leofile segolo, ka kgopolo le ka puo le ka tiro ; ke ka molato oa me, ka molato oa me rure, ka molato oa me o o botlhoko. Ke gone ke lopañ Maria eo o tshego eo o nnetseñ kgarebane rure, (le Mikaele moarkeñgele eo o tshego, le Yohane mobaptista eo o tshego, le baapostole ba ba boitshepho bo-Petrose le Paulose,) le baitshephi botlhe, le lona baecho, gore lo nthapelele mo go Morena Molimo oa rona.

Balireli. Molimo Mothati-eotlhe o go utloele botlhoko, o go ichoarele libe tsa gago, o go ise botsheloñ yo ho nnetseñ rure.

Moprista. Amen.

Balireli. Kea ipolela mo Molimoñ Mothati-eotlhe, le mo go Maria eo o tshego eo o nnetseñ kgarebane rure, (le mo go Mikaele moarkeñgele eo o tshego, le mo go Yohane mobaptista eo o tshego, le mo go baapostole ba ba boitshepho bo-Petrose le Paulose), le mo baitshephiñ botlhe, le mo go oena, rra, fa ke leofile segolo, ka kgopolo le ka puo le ka tiro ; ke ka molato oa me, ka molato oa me rure, ka molato oa me o o botlhoko. Ke gone ke lopañ Maria eo o tshego eo o nnetseñ kgarebane rure, (le Mikaele moarke-

ñgele eo o tshego, le Yohane mobaptista eo o tshego, le baapostole ba ba boitshepho bo-Petrose le Paulose), le baitshephi botlhe, le eona, rra, gore lo nthapelele mo go Morena Molimo oa rona.

Moprista. Molimo Mothati-eotlhe o lo utloele botlhoko, o lo ichoarele libe tsa lona, o lo ise botsheloñ yo bo nnetseñ rure.

Balireli. Amen.

Moprista. Mothati-eotlhe, Morena oa kutloelo-botlhoko, a re nee boichoarello le ✠ kgololo le tebalelo tsa libe tsa rona.

Balireli. Amen.

M. A ga o nka o re tshelisa sesha :

B. Gore seshaba sa gago se itumele mo go oena.

M. Morena, o re shupetse boichoarello ya gago :

B. 'Me o re neele poloko ea gago.

M. Morena, utloa thapelo ea rona :

B. 'Me a pico ea rona e fitlhe koo go oena.

M. Morena a ne le lona.

B. 'Me a ne le mooa oa gago.

M. A re rapeleñ.

MISSA O O BOITSHEPHO

1. TSHIMOLOGO

Rara oa rona. . . .

Molimo Mothati-eotlhe, eo lipelo cotlhe li go bulegetseñ, eo likeleco cotlhe li itsioeñ ke oena, eo go señ sekoena sepe se fitlhegileñ mo go oena ; Ntlafatsa megopolo ea lipelo tsa rona ka pululelo ea Mooa o o Boitshepho, gore re go rate ka botlalo, 'me re golise leina ya gago ye le boitshepho ka choanelo ; ka Krete, Morena oa rona. *Amen.*

Moprista. **Morena, re utloele botlhoko.**

Batho. Morena, re utloele botlhoko.

Moprista. Morena, re utloele botlhoko.

Batho. **Kreste, re utloele botlhoko.**

Moprista. Kreste, re utloele botlhoko.

Batho. Kreste, re utloele botlhoko.

Moprista. **Morena, re utloele botlhoko.**

Batho. Morena, re utloele botlhoko.

Moprista. Morena, re utloele botlhoko.

Eare Litaolo tse li Shome li boleloa, (bona tsebe 13), a phuthego le baopeli ba arabe (kgotsa ba opele) ba re :

Morena o re utloele botlhoko, 'me o sekegele pelo tsa rona go tshegetsatsa molao o. (9).

Morago ga Taolo ea Leshome ba re :

Morena, rea go rapela, o re utloele botlhoko, 'me o koale melao e ea gago eotlhe mo peluñ tsa rona.

Motlha moñoe go ka liroa :

YESU o na a re : Rata Morena Molimo oa gago ka pelo ea gago eotlhe, le ka mooa oa gago otlhe, le ka tlhaloganyo ea gago eotlhe. E ke eone taolo ea ntlha, e kgolo. Le ea bobeli e choana naeo, ga toe, Rata moñoe ka oena yaka o ithata. Molao otlhe le baprofeta ba tshegetse ka litaolo tse peli tse.

Batho. Morena, rea go rapela, o re utloele botlhoko, 'me o koale melao e ea gago mo peluñ tsa rona.

Moprista. Morena a ne le lona.

Batho. 'Me a ne le mooa oa gago.

Moprista. A re rapeleñ.

(Ñoe kgono liñoë tsa Likoleka.)

2. THUTO

(Epistole)

Pelē ga Efañgele. Kgālalelo e nne ea gago, oena Morena.

(Efañgele)

Morago ga Efañgele. Rea go leboğa, oena Morena.

¶ *Thero e ka reroa fa.*

A re rapeleleñ bautloi.

Temana. Morena, choaro ea gago e tletse ka lefatshe :

Karabo. Nthuta litshiamisho tsa gago.

T. Morena, o re shupetse boichoarelo ya gago :

K. 'Me o re neele poloko ea gago.

A re rapeleñ.

MOLIMO oa boichoarelo, mfemeli oa batho botlhe, o nee gore botlhe ba ba utloañ lefoko ya gago ba rate leina ya gago ; o ba siamise go tlogela libe tsa bone, le go tshegetsa litaolo tsa gago ; gore ka go go rata, ba tlhalefe ba coe mo seraiñ sa tiabolo, 'me ba latele oena le go abeloa poloko ea gago. Ka Yesu Krete Morena oa rona. *Amen.*

A bautloi ba tsamaee ka kagisho.

A re rapeleleñ baikoatlhai.

MORENA, rea go rapela, nna choaro, o utloe merapelo ea rona, o utloele botlhe ba ba ipolelañ libe tsa bone mo go oena botlhoko, ba tle ba gololoe ka boichoarelo ya gago. Ka Yesu Krete Morena oa rona. *Amen.*

A baikoatlhai ba tsamaee ka kagisho.

¶ Go opeloa, ampo go baloe Ipolelo e ea Tumelo, ka liShontaga le ka Meliro e meñoe.

Moprsta

KEA lumela mo Molimoñ o moñoe-fela.

Batho. Rara Mothati-eotlhe, Moliri oa legolimo le lefatshe, Le oa lilo cotlhe tse li bonalañ Le tse li sa bonaleñ.

LE mo Moreneñ eo moñoe-fela Yesu Kreste, Moroa Molimo eo o tsecoeñ a le esi, O tsecoe ke Rragoe pele ga metlha eotlhe, Molimo o o ntseñ o coa mo Molimoñ, Seli ye le coañ mo Leseliñ, Molimo oa nnete o o coañ mo Molimoñ oa nnete, O tsecoe, ga a liroa, Eo boñ ya gagoe boñoe-fela le ya Rara, Eo lilo cotlhe li liriloen ka ene : Eo ka ntlha ea rona batho, le ka ntlha ea poloko ea rona, O fologileñ koa legolimoñ (*a batho ba khubame fa.*) 'Me a lirega nama ka Mooa o o Boitshepho mo go Maria oa Kgarebane, 'Me a liroa motho, (*a batho ba eme fa.*) 'Me le gone a bapoloa ka ntlha ea rona mo tlase ga Ponti Pilatoe. A boga, 'me a fitlhoa, 'Me ka tsatsi ya boraro a rula mo bashoiñ kafa Likoaloñ, 'Me a tlhatlogela koa legolimoñ, 'Me o ntse fa atleñ se se siameñ sa Rara. 'Me o tla ba a tla gape ka kgalalelo go atihola bathsheli le bashoi : Eo pusho ea gagoe e señkañ e na le bokhutlo.

'Me kea lumela mo Mooeñ o o Boitshepho, Morena, Motshelisi, O o ntseñ o coa mo go Rara le Moroa, One le Rara le Moroa o obameloañ le go galalelioa mmogo, O o buileñ ka Baprofeta. 'Me kea lumela mo Kerekeñ e Ñoe-fela, e e Boitshepho, e e Katoleki,

ea Boapostole. Ke bolela Baptisho e ñoe-fela kaga boichoarelo ya libe. 'Me ke lebeletse go rula ga bashoi, Le botshelo ya motlha o o tlañ. Amen.

3. OFFERTORI

(Temana)

¶ *Fa, go amogeloa Likaco tsa phuthego, ka li-Shontaga.*

¶ *'Me a Moprista a bee Bogobe le Beine mo Tafoleñ, kafa o gopolañ go tla lekana ka gone :*

MORENA, rea go rapela, tshegofatsa lineo tse tsa gago, 'me o liitsehephisetse tiro e ea boitshepho, gore ka cone re tle re otleloe go isa botsheloñ yo bo sa khutleñ ya mooa le ya mmele ; ka Yesu Krete Morena oa rona. *Amen.*

A re rapeleleñ Kereke eotlhe ea ga Krete.

Go rapeleloa Kereke

MOLIMO Mothati-eotlhe, eo o nnetseñ rure, eo o re rutileñ ka Moapostole oa gago eo o boitshepho, go lira merapelo le mekokotlelo le tebogo ka ntlha ea batho botlhe : Rea go rapela ka boikobeco, o nne choaro, o amogele (*likaco le*) lintsheco tsa rona, 'me o reetse lithapelo tse tsa rona tse re li ntshetsañ Bogolimo-limo ya gago, oena Molimo ;

Go rapeleloa Boñoe-fela ya Kereke

REA go rapela gore o bululele Kereke e e Katoleki ka mooa oa boamarure le oa boñoe-fela le oa tumalano, ka metlha eotlhe ; 'Me naea gore botlhe ; ba ba ipolelañ Leina ya gago ya le boitshepho ba lumalane mo boamaruriñ ya Lefoko ya gago ye le boitshepho, le go tshela ka boñoe-fela le ka lorato loa Molimo.

Go rapeleloa Kgosi le Baokameli

LE gone, rea go rapela, gore o gogela merafe eotlhe mo tseleñ ea tshiamo le ea kagisho, le go kaela Likgosi cotlhe le Baokameli le Balaoli, gore lefatshe le tle le busioe mo tlase ga bone ka poifo ea Molimo le ka tilimalo. 'Me naea Motlhañka oa gago Elizabeth Kgosisgadi ea rona le balireli ba gagoe le lipico tsa gagoe tsa merafe le botlheba ba beiloen go laola mo pushoñ ea gagoe eotlhe, gore ba athoganye ka tshiamo, 'me ba se ka ba gobe-
lala ; gore bolele le litshiamololo li tlosioe, 'me kutloano le botshelo yo bo siameñ li thomame.

Go rapeleloa Bobishopo le Balireli

RARA oa legolimo, fa Bobishopo botlhe le Baprista le Batiakone choaro, 'mebogolo Motlhañka oa gago . . . Bishopo oa rona, gore ka botshelo le ka thuto ba bolele Lefoko ya gago ya nnete le ya botshelo, le go lira Lisakramente tsa gago ka tshiamo le kafa mokgoen :

Go rapeleloa Bakreste botlhe

'ME abela batho ba gago botlhe choaro ea gago ea legolimo ; 'me bogolo ba phuthego e e fano e ; gore ba utloe Lefoko ya gago ye le boitshepho ka pelonomi, le go le amogela ka tshisimogo e e choanelañ ; ba tle ba go lirele rure ka boitshepho le ka tshiamo, ka malatsi otlhe a botshelo ya bone. (Rea go rapela, gore ka tshegofaco ea gago o kaele botlhe ba ba lirelañ coeliseco-pele ea Efañgele mo merafeñ eotlhe.)

('Me o abele Likole cotlhe tsa bana, le Likole tse likgolo, leseli ya Mooa oa gago, gore kico ea Boama-

rure ya gágo e tle e tlale ka lefatshe yotlhe.) ('Me o nee batho botlhe, gore mo litiroñ tsa bone tsa methale-thale ba batle se se tla nnañ molemo mo go botlhe, le go coelisetsa-pele thatano la bokauleñoe mono lefatshiñ.)

Go rapeleloa Baboboli le ba ba mo Kganecon

'ME le gone, Morena, re go rapela ka boikokobeco ka ntlha ea molemo oa gágo, gore ka kgomoco o namole botlhe ba ba mo botsheloñ yono yo bo fetañ, ba ba bogañ tlalelo e bohutsona le lehuma le botlhoko lefaele kganeco ñoe e sele.

Go rapeleloa ba ba Tsamaileñ

'ME, Morena, re laela mo pabaleloñ ea gágo e e choaro batlhañka ba gágo botlhe ba ba tsamaileñ ka tumelo ea gágo le ka poifo ea gágo re ba lopela kutloelo-botlhoko le leseli le kagisho, yanoñ le ka tsatsi ya go rula.

Go lopa Choaro ea go Latela Baitshephi

'ME yanoñ, Morena, re go ntshetsa pako e e goli-leñ e e koa golimo, 'me re go leboga ka pelo, ka ntlha ea choaro e e gakgamatsañ le molemo o o shupiloeñ ka Baitshephi ba gágo botlhe, 'me bogolo ka Maria oa Kgarebane eo o tshego, Mma-Moroao Yesu Krete, Morena oa rona le Molimo oa rona, le ka Bapatriarka ba ba boitshepho, le Baprofeta le Baapostole le Bashoelatumelo ; 'me rea go rapela, o re nee choaro, gore rona ba re itumelañ mo Tloaelanoñ ea Baitshephi, le go latela likaelo tse li molemo tsa bao ba ba go loretseñ mono, re tle re nne baabelui nabo ba bogosi ya gágo ya legolimo :

Rara naea tse, ka ntlha ea ga Yesu Kreste, Motse-reganyi oa rona esi le Moemeli oa rona. *Amen.*

4. IPAAKANYECO

Moprista. Lona ba lo ikoatlhaean mo libeñ tsa lona ka nnete le ka tlhoafalo, le gone lo mo loratoñ loa nnete le bañoe ka lona, 'me lo ikaeletse go tshela botshelo yo bosha, le go latela melao ea Molimo, le go tsamaea yanoñ ka litsela tsa one tse li boitshepho ; Atamelañ ka tumelo, 'me lo tsee Sakramente e ea boitshepho go nna kgomoco ea lona ; khubamañ ka mañole a lona ka tshisimogo, 'me lo ipoleleñ ka boikokobeco, fa pele ga Molimo Mothati-eotlhe.

Boipolelo le Kgololo ka Bokhutshane

Mopristale Batho. Re ipolela mo Molimoñ Mothati-eotlhe, Rara le Moroa le Mooa o o Boitshepho, fa re leofile ka kgopolo le ka puo le ka tiro ; ke ka molato oa rona o mogolo. Ke gone re go rapelañ, Molimo, o re utloele botlhoko.

Moprista. Molimo Mothati-eotlhe o lo utloele botlhoko, le go lebalela libe tsa lona cotlhe ; o lo golole mo boleuñ yotlhe ; o lo boloke le go lo tlhomamisa ka molemo otlhe ; 'me o lo ise botsheloñ yo bo nnetseñ rure. *Amen.*

Boipolelo le Kgololo ka Bolele

Motiakone kgotsa Mobali. Molimo Mothati-eotlhe.

Batho. Rara oa Morena oa rona Yesu Kreste, Moliri oa lilo cotlhe, Moatlhodi oa batho botlhe ; Re ipolela libe tsa rona tse lintsi, le go li lelela ; Le bolotsana ya rona yo re bo lirileñ segolo setonna ka lipaka le lipaka, Mo go oena Molimo, Ka kgopolo le

ka puo le ka tiro. Re ikgakalelitse bogale ya gago le bocarara yo bo siameñ. Re ikoatlhaea ka tlhoa-falo, 'Me re hutsafalioa ke litlolo tse tsa rona ; Kgopolo ea cone ea re hulua ; Mokgoeleo oa cone o borale. Rara oa mautloelo-botlhoko, o re utloele botlhoko, O re utloele botlhoko ; Ka ntlha ea ga Morao Yesu Krete, Morena oa rona, O re lebalele cotlhe tse li fetileñ ; 'Me yanoñ naea gore re go lirele ka metlha, Le go go kgatlha ka botshelo yo bosha, Gore Leina ya gago le tlotlege, Le itshephisioe : Ka Yesu Krete Morena oa rona. Amen.

Moprsta. Molimo Mothati-eotlhe, Rara oa rona oa legolimo, o ka ntlha ea pelotlhomogi e kgolo ea one o sholofelitseñ tebalelo ea libe mo go botlhe ba ba o shokologelañ ka pelo e e ikoatlhaeañ, le ka tumelo ea nnete ; o lo utloele botlhoko, le go lebalela libe tsa lona cotlhe ; o lo golole mo boleuñ yotlhe ; o lo boloke le go lo tlhomamisa ka molemo otlhe ; 'me o lo ise botsheloñ yo bo nnetseñ rure ; ka ntlha ea ga Yesu Krete Morena oa rona. Amen.

¶ *Ke gone a Moprsta a re :*

Utloañ mafoko a kgomoco a Mmoloki oa rona Krete o a buañ mo go botlhe ba ba shokologelañ mo go ene, ka nnete, a re.

Tlañ mo go nna lotlhe ba lo lapileñ, lo imeloañ, 'me ke tla lo lapolosa. *Matheo M. 11. 28.*

Molimo o no oa rata lefatshe yalo, gonne o no oa ntsha Moroa-one, eo o tsecoeñ a le esi, gore moñoe le moñoe eo o lumelañ mo go ene a se ka a fela, 'me a ne le botshelo yo bo sa khutleñ. *Yohane M. 3. 16.*

Le gone utloañ se Paulose Moitshephi o se buañ, a re.

Lefoko ye ke ya boikanyo, 'me le choanecoe ke tseo eotlhe, ye le reñ, Kreste Yesu o na a tla mo lefatshiñ go boloka baleofi. *I Timoteo 1. 15.*

Le gone utloañ se Yohane Moitshephi o se buañ, a re.

Fa moñoe a leofa, re na le Moemeli koa go Rara, Yesu Kreste, Mosiami, 'me ke ene thuaneyeco ea libe tsa rona. *I Yohane M. 2. 1..*

5. ITSHEPHISHO

Moprista. Morena a ne le lona.

Karabo. 'Me a ne le mooa oa gago.

Moprista. Tlhatlosañ lipelo tsa lona.

Karabo. Re li tlhatloetsa Morena.

Moprista. A re lebogēñ Morena Molimo oa rona.

Karabo. Go choanetse, 'me go siame go lira yalo.

Moprista. Go choanetse rure, go siame, ebile ke choanelo ea rona ea sebele, gore re ko re go leboga ka metlha eotlhe, le ka lipaka cotlhe, Morena, Rara eo o Boitshepho, Molimo Mothati-eotlhe, o o sa khutleñ.

¶ *Fa, go liroa Prefasio motlha moñoe.*

Ke gone rona le Baeñgele le Baarkeñgele le mephato eotlhe ea legolimo, re bakañ Leina ya gago ye le galalelañ, 'me rea le golisa ; 'me rea go leboga, go re ka metlha e e sa khutleñ :

Karabo. O boitshepho, O boitshepho, O boitshepho, Morena Molimo oa mashomo-shomo, Legolimo le lefatshe li tletse kgalalelo ea gago : Kgalalelo e

nne ea gágo, oena Morena Mogolimo-limo. (Amen.)

(Go tshego eo tlañ ka leina ya Morena : Hosana koa golimo-limo.)

Moprsta. Kgalaleo eotlhe le Tebogo li nne mo go oena, Molimo Mothati-eotlhe, Rara oa rona oa lego-limo, ka gonne ka pelotlhomogi ea gágo o no oa naea Moroao eo esi Yesu Krete, gore a itseele popego ea rona, le go boga losho mo sefapanoñ ka ntlha ea thekololo ea rona ; eo (ka sentsheco se le señoefela sa sebele sa gágoe se o se ntshitseñ gañoefela) o na a lira gone setlhabelo se se tletseñ le sentsheco se se itekanetseñ le kgoliesho e e lekanyeñ, ka ntlha ea libe tsa lefatshe yotlhe ; 'me a emisa segopoco se se sa khutleñ sa losho loa gágoe lo lo rategañ, 'me a re laola ka Efañgele ea gágoe e e boitshepho gore re nne re se lire, go tsamaea a ba a tla. (*Fa, go lelio tshipi gañoefela.*)

Rara oa mautloelo-botlhoko, rea go rapela ka boikokobeco, o re utloe, 'me naea gore rona ba re amogelañ lipopo tse tsa gágo tse eleñ bogobe le beine, kafa kemishoñ e e boitshepho ea go Moroao Yesu Krete, Mmoloki oa rona, go nna segopoco sa losho loa gágoe le sa pogisho ea gágoe, re tle re nne baabelui ba Mmele oa gágoe o o rategañ le Mali a gágoe : eo erileñ ka bosigo yo o okiloen ka yone, a tsaea bogobe, 'me eare a sena go leboga, a bo roba, 'me a bo naea barutoa ba gágoe, a re, Tsaeañ, Se ke Mmele oa me o o neoañ ka ntlha ea lona : (*Fa, go lelio tshipi gararo.*) Lirañ se go nna segopoco sa me. 'Me ka mokgoa oo ka osi, erile morago ga selalelo, a tsaea Senoelo ; 'me eare a sena go leboga, a se ba naea, a re, Noañ lotlhe mo go shone ; gonne

Se ke Mali a me a Kgolagano e ncha, a a chololoañ ka ntlha ea lona le ka ntlha ea bontsi kaga boichoarelo ya libe : (*Fa, go lelio a tshipi gararo.*) E ne ere motlhañ go lo se noañ, lo lira se, go nna segopoco sa me.

'Me yana, Morena, Rara oa legolimo, kafa kemi-shoñ ea ga Moroao eo o rategañ, Mmoloki oa rona Yesu Krete, rona batlhañka ba gago ba boikokobeco, ere re gopola pogisho ea gagoe ea letshego, le losho loa gagoe loa botlhokoa, le go rula ga gagoe ga bonatla, le tihatlogo ea gagoe e e galalelañ, re go leboga ka pelo ka ntlha ea matshego a a senañ palo a re a bonyeñ ka cone ; le gone, ere re lebeletse go tla ga gagoe gape ka thata le ka kgalalelo e kgolo, yanoñ re ntshetsa bogolo ya Bomolimo ya gago Bogobe yo, yo bo itshephileñ, ya botshelo yo bo nnetseñ rure, le SENOELO se sa poloko e e sa feleñ ; 'me re go rapela ka boikokobeco, gore o chololele Mooa oa gago o o Boitshepho mo go rona le mo lineoñ tse tsa gago, gore rona rotlhe ba re leñ baa-belui ba Kominione e ea boitshepho, re amogele Mmele oa botlhokoa oa ga Moroao le Mali a gagoe ka choanelo, 'me re tlale choaro ea gago le letshego ya gago ya legolimo.

'Me ka tilhoafalo re rapelo molemo oa gago oa borara gore ka choaro o amogele setlhabelo se sa rona sa pako le sa tebogo ; re go rapela ka boikokobeco, gore ka ntlha ea lichoanelo le losho loa ga Moroao Yesu Krete, la ka tumelo mo maliñ a gagoe, rona le ba Kereke ea gago eotlhe re bone tebalelo ea libe, le matshego a maño e otlhe a pogisho ea gagoe.

'Me yanoñ, Morena, rea go intshetsa, 'me re neela mo go oena meoa ea rona le mebele ea rona go nna

setlhabelo se se lebanyēñ, se se itshephileñ, se se tshelileñ.

'Me lefa re sa choanela go go ntshetsa setlhabelo sepe, ka ntlha ea libe tsa rona tse lintsintsi, lefagontseyalo, rea go rapela gore ka pelochoeu o amogele tirelo e ea rona, e eleñ choanelo e e re siametseñ ; eseñ go lekanyetsa lichanelo tsa rona, 'me eleñ go ichoarella litlolo tsa rona, ka Yesu Kreste Morena oa rona ; eo ka ene, eo mo go ena, ka boñoe-fela ya Mooa o o Boitshepho, a tlotlego eotlhe le kgalalelo li nne mo go oena, Rara Mothati-eotlhe, ka go sena bokhuto.

¶ *Yanoñ a batho botlhe ba re : Amen.*

Moprsta. Yaka Mmoloki oa rona Yesu Kreste a re laetse, a re ruta, re hupologile go re :

Rara oa rona, eo o koa legolimofñ.

Batho. Leina ya gago a le itshephisioe, Pusho ea gago a e tle, Go rata ga gago a go liroe, Mo lefatshiñ yaka koa legolimofñ. Re fe gompiyeno bogobe ya rona ya malatsi. 'Me o re ichoarele melato ea rona, Yaka le rona re ichoarella ba ba melato le rona. O se re gogele mo thaelofñ ; 'Me o re golole mo boshuleñ.

Gonne sa gago e le pusho, lethata, le kgalalelo, Ka go sena bokhutlo. Amen.

6. KOMINIONE

¶ *Yanoñ a go nne tilimalo ka sebakanyana.*

Moprsta. Ga re italetse go atamela Tafole e ea gago, Morena oa pelotlhomogi, re ikanya mo tshiamoñ ea rona ka rosi, 'me ke mo maichoarelloñ a gago a mantsi, a magolo. Ga rea choanela lefaele go sela

matlhotlhora fa tlase ga Tafole ea gago. Lefago-ntseyalo o sela ene Morena, eo sa gago eleñ go utloela botlhoko ka metlha : Ke gone, Morena oa tsalano, re neele go ya nama ea ga Moroao eo o rategañ Yesu Krete, le go noa mali a gagoe yalo, gore mebele ea rona ea itshekelogo e ke e itshekisioe ka mmele oa gagoe, le meoa ea rona e tlhacoioe ka mali a gagoe a a rategañ ,le gore re tle re nnele rure mo go ene, le ene mo go rona. *Amen.*

Batho. Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,
O re utloele botlhoko.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,
O re utloele botlhoko.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,
Re nee kagisho ea gago.

¶ *'Me mo Missen oa ba ba Tsamaileñ.*

Batho. Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,
O ba nee tapologo.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,
O ba nee tapologo.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe
O ba nee tapologo e e nnetseñ rure.

¶ *Tse li latelañ li ka rapeloa ke batho mmogo, kgotsa
ke moñoe le moñoe ka tilimalo.*

MORENA Yesu, Molimo oa nnete le motho oa nnete,
o fano ; rea go baka ; rea go obamela.

Morena Yesu, eo o tsalecoeñ mo Bethlehema go re
thusa ; rea go baka ; rea go obamela.

Morena Yesu, co o re shoetseñ mo sefapanoñ go re
boloka ; rea go baka ; rea go obamela.

Morena Yesu, eo o tlhatlosicoeñ koa legolimoñ go re buelela ; rea go baka ; rea go obamela.

Mo go eo o re ratileñ, a re tlhacoa mo libeñ tsa rona ka mali a gagoe, 'me a re lira likgosi le baprista mo Molimoñ le Rragoe ; a go nne kgalalelo le borena mo go ene ka metlha le metlha. Amen.

Ipolelo ea Tumelo

OENA Yesu eo o rategañ thata, kea lumela fa o le gone rure mo sakramenteñ e, e e boitshepho ; Morena, kea lumela ; thusa go bisa go lumela ga me.

Ipolelo ea Cholofelo

OENA Yesu, ke sholofela go fenyha libe tsa me cotlhe ka nonofo ea setlhabelo se, le go coelela-pele mo molemoñ, le go utloeloa botlhoko mo loshuñ, le go rulela mo kgalaleloñ ka tsatsi ya bofelo.

Ipolelo ea Lorato

AO! nkete nka go rata, oena Morena oa me, yaka mmago eo o tshego le baitshephi botlhe ba go rata ! nkete nka go baka yaka ba go bakile mono lefatshiñ le yaka ba go baka koa legolimcoñ !

¶ *Yanoñ o ka lopa seño e sa lilo, o re :*

Rara eo o nnetseñ, rure, o lebe sefatlhogo sa ga Moroao eo re mo ntshetsañ mo go oena, o amogele setlhabelo se sa mmele oa gagoe le mali a gagoe : Ka ntlha ea :—

ba echo le litsala tsa me, tse eleñ . . .

baboboli le ba ba mo kganecoñ, ba eleñ . . .

coeliseco-pele e a efañgele mo merafeñ eotlhe, bogolo . . .

boikoatlhao ya rona rure, le go coelela-pele mo go lireleñ-Molimo.

(*Mo Misseñ oa ba ba tsamailen : A ba itapolose ka kagisho. Amen.*)

7. TEBOGO

Moprista. Lebogoañ Morena, gonne o molemo.

Karabo. Gonne choaro ea gágoe e nnetse rure.

Moprista. Molimo Mothati-eotlhe, eo o tshelañ ka metilha, re go leboga ka pelo tsa rona, ka gonne o kgatlhiloe go re yesa, rona ba re amogetseñ sakramente e ea boitshepho ka choanelo, ebile o re yesitse mo meoeñ ea rona Mmele o o rategañ oa ga Moroao Yesu Kreste, Mmoloki oa rona, le Mali a gágoe ; 'me ke gone o re itsisitseñ ka tlhomamo kafa tsalano ea gago le molemo oa gago li ntseñ ka gone mo go rona ; le fa re le litokololo tsa boamarure tse li kitlanceoeñ le mmele oa bosaitsioeñ oa ga Moroao, o eleñ leshomo ye le tshego ya botlhe ba ba lumelañ ; le gone fa re le bayaboshoa ya bogosi ya gago yo bo nnetseñ rure kafa cholofeloñ, ka ntilha ea losho loa ga Moroao eo o rategañ le pogisho ea gágoe.

'Me re go rapela ka boikokobeco, Rara oa legolimo, o re thuse ka choaro ea gago, gore re nnele rure mo tloaelanoñ eeo ea boitshepho, le go lira litiro cotlhe tse li molemo tse o li re baakanyelitseñ gore re tsamaee mo go cone ; ka Yesu Kreste Morena oa rona, eo mo go ene le mo go oena le mo Mooeñ o o Boitshepho, a go nne tlotlego le kgalalelo ka go sena bokhutlo. *Amen.*

¶ *Ke gone a go boleloe, ampo go opeloe, ka Meliro :*

Moprista. Kgalalelo e nne Molimoñ koa golimo.

Batho. 'Me mo lefatshiñ go nne kagisho, le thtano e nne mo bathuñ. Rea go baka, Rea go itumelela, Rea go obamela, Rea go gálaletsa, Re go lebo-gela kgalalelo ea gago e kgolo, Morena Molimo, Kgosi ea legolimo, Molimo Rara Mothati-eotlhe.

Morena, Moroa eo o tsecoen a le esi Yesu Kreste ; Morena Molimo, Koana ea Molimo, Moroa Rara, Eo o tlosañ maleo a lefatshe, o re utloele botlhoko. Oena eo o tlosañ maleo a lefatshe, o re utloele botlhoko. Oena eo o tlosañ maleo a lefatshe, amogela merapelo ea rona. Oena eo o ntseñ fa atleñ se se siameñ sa Molimo Rara, o re utloele botlhoko.

Gonne ke oena oesi o boitshepho : Ke oena oesi o Morena ; Oena oesi Kreste, Le Mooa o o Boitshepho, O Mogolimo-limo mo kgalaleloñ ea Molimo Rara. Amen.

Moprsta. Kagisho ea Molimo e e fetañ tlhaloganyo eotlhe, e tshegetse lipelo tsa lona le megopolo ea lona mo kicoñ ea Molimo le mo loratoñ loa one le loa Moroa-one Yesu Kreste Morena oa rona ;

'Me tshegofaco ea Molimo Mothati-eotlhe, ea Rara le ea Moroa le ea Mooa o o Boitshepho, e ne le lona, 'me e sale le lona ka metlha eotlhe. Amen.

¶ *Mo Misseñ oa ba ba tsamailen :*

A ba itapolose ka kagisho. Amen.

Moprsta. Morena a ne le lona.

Karabo. 'Me a ne le mooa oa gago.

Moprsta. Tshimologo ea Efañgele e e boitshepho ea ga Yohane.

Karabo. Kgalalelo e nne ea gago, oena Morena.

Moprsta. Lefoko le ne le le mo tshimologoñ, 'me Lefoko le ne le na le Molimo, 'me Lefoko e ne e le Molimo. Ye le ne le na le Molimo mo tshimologoñ. Lilo cotlhe li ne tsa liroa ka ene ; 'me ga goa liroa sepe se se liriloen fa e se-ka ene. Botshelo bo no bo le mo go ene, 'me botshelo yoo e ne e le leseli ya batho. 'Me leseli ya phatsima mo

lefifiñ, 'me lefifi le se ka ya le choara. Go no go le motho, leina ya gagoe ea bo e le Yohane, a romiloe ke Molimo. Eo, o na a tla go nna moshupi, go shupa kaga leseli, gore botlhe ba tle ba lumele ka ene. Ene e ne e se leseli yeo, 'me o na a roñoa go shupa kaga leseli yeo. Yeo e ne e le leseli ya amarure, ye le bonesa motho moño e le moño eo o tlañ mo lefatshiñ. O na e le mo lefatshiñ, 'me lefatshe le lirilo e ka ene, 'me lefatshe ga lea ka ya mo itse. O na a tla mo ga-gabo, 'me ba-ga-gabo ba se ka ba mo amogela. 'Me botlhe ba ba ne ba mo amogela, a ba naea thata go nna bana ba Molimo, eboñ ba ba lumelañ mo Ineñ ya gagoe : ba ba ne ba sa tsaloe ka mali, lefaele ka go rata ga nama, gono ka go rata ga monna, faese ka ga Molimo. (*A batho ba khubame fa.*) 'Me Lefoko le ne ya lirega nama, 'me ya aga mo go rona : (*A batho ba eme fa.*) 'me re ne ra bona kgalalelo ea gagoe, kgalalelo e eketeñ ea eo o tsecoeñ a le esi oa ga Rara, a tletse choaro le boamarure.

Karabo. Rea go leboga, oena Morena.

¶ *'Me fa Meliro e mebeli e liragala ka tsatsi ye leño e, a go baloe fa, Efañgele ea Moliro e e ne e sa baloe pele. Mo bofeloñ ya Missa oa Krestemas oo tshimologo ea Efañgele ea ga Yohane e baloan ka one, a go baloe Efañgele ea Epifani. (Matheo M. 2.)*

TEBOGO MORAGO GA KOMINIONE

¶ *Tse li latelañ li ka rapelao, eseñ cotlhe ka Shontaga e le ñoe-fela, 'me li ka fapañoa ka thulaganyo.*

Temana. O file batho ba gago liyo tsa baeñgele :

Karabo. 'Me o ba neile bogobe yo bo coañ koa legolimoñ.

T. Itumeleleñ Morena, lona litiro cotlhe tsa Morena :

K. Mmakeñ, lo mo golise ka go sena bokhutllo.

T. Itumeleleñ Morena, lona baeñgele ba Morena :

K. Mmakeñ, lo mo golise ka go sena bokhutlo.

T. Itumeleleñ Morena, lona baprista ba Morena :

K. Mmakeñ, lo mo golise ka go sena bokhutlo.

T. Itumeleleñ Morena, lona batlhañka ba Morena :

K. Mmakeñ, lo mo golise ka go sena bokhutlo.

T. Itumeleleñ Morena, lona basiami :

K. Mmakeñ, lo mo golise ka go sena bokhutlo.

T. Itumeleleñ Morena, lona ba lo boitshepho, ba lo pelo li boikokobeco :

K. Mmakeñ, lo mo golise ka go sena bokhutlo.

T. A re itumeleleñ Rara le Moroa le Mooa o o Boitshepho :

K. Re mmake, re mo golise ka go sena bokhutlo.

T. Oa itumeleloa, Morena, mo feloñ ga boitshepho ga legolimo :

K. Oa bakoa, oa galalela, o golisioa ka go sena bokhutlo.

T. Morena, ke gone o lesañ motlhañka oa gago go ea ka kagisho : kafa fokuñ ya gago.

K. Gonne matlho a me a bonye poloko ea gago.

T. E o e etlelitseñ : mo ponoñ ea batho botlhe.

K. E e leñ leseli go bonesetsa bahaetane : le kgalalelo ea batho ba gago Baisraele.

T. Kgalalelo e nne go Rara, le go Moroa : le mo Mooeñ o o Boitshepho.

K. Yaka e ne e le mo tshimologoñ, le yana, 'me e tla nna ka metlha : le ka go sena bokhutlo. Amen.

T. O file batho ba gago liyo tsa baeñgele :

K. 'Me o ba neile bogobe yo bo coañ koa legolimoñ.

THAPELO EA GA TOMASE AKOINO M

MORENA eo o Boitshepho, Rara Mothati-cotlhe, Molimo eo o nnetseñ rure, kea go leboga, ke moleofi le motlhañka oa gago eo o sa choanelañ, gonne o lumetse go nkotla ka mmele o o botlhokoa oa ga Moroao, Yesu Krete Morena oa rona, le ka mali a gagoe ; eseñ ka ntlha ea lichano tsa me, 'me ka ntlha ea bobelonomi yosi ya kutloelo-botlhoko ea gago.

Kea go rapela, gore Kominione e, e e boitshepho, e se ka ea nteretse molato koatlhaoñ, 'me e nthapelele poloko mo tebaleloñ. A e nne mo go nna maitoseco a tumelo, le thebe ea go rata mo go molemo. A e nkgolole mo litshiamololoñ tsa me cotlhe, e nyeletse likeleco tse li mashoe le bopepi. A e nkokeletse lorato le boichoko le boikokobeco le kutlo le melemo cotlhe. A e mphemele thata mo liraiñ tsa baba botlhe, ba ba bonalañ le ba ba sa bonaleñ. A e felise maikutlo a boshula a nama le a mooa ka boitekanelo. A e nkitlanye thata mo go oena, Molimo o moñnoefela, oa boamarure. A re nne tiragaco ea letshego mo bofeloñ ya me.

Le gone, kea go rapela, ke moleofi, gore o lumele go mpheletsa mo moliroñ o, o o sa kakeñ oa buega, oo oena le Moroao le Mooa o o Boitshepho, o leñ leseli ya baitshephi ba gago ye le boamarure ka one, le boitumelo ya bone yo bo nnetseñ rure, le tlhapelo ea bone e e shoelicoeñ, le letshego ya bone ye le itekanetseñ.

Ka ene Krete Morena oa rona. Amen.

THAPELO EA GA BASILE M

Kreste, Molimo oecho, bosaitsieoñ ya taolo ea ntlo ea gago bo shoelicoe, bo felile, kafa re nonofileñ ka gone :

Gonne re lirile segopoco sa losho loa gago,

Re bone sechoano sa go rula ga gago.

Re tletse botshelo ya gago yo bo senañ bokhutlo,

Re itumeletse liklakapelo tsa gago tse li safeleñ,

Le gone, o kgatlhege go re kaea rotlhe re li choanetse mo motlhañ o o tlañ :

Mo choarofñ ea ga Rrago eo o senañ tshimologo, le ea Mooa oa gago o o Boitshepho, o o molemo, o o tshelisañ, yanoñ, le ka gale, le go isa metlheñ ea metlha. Amen.

THAPELO E ÑOE

MOTHATI-EOTLHE Molimo, eo o nnetseñ rure,

Mmoloki oa meoa le Morekololi oa lefatshe ; Ntebe ka pelonomi, ke motlhañka oa gago eo o inamileñ fa pele ga bogolimolimo ya gago ; le gone o lebe ka bonolo setlhabelo se, sese ntshelicoeñ tlotlo ea leina ya gago go coelisetsa poloko ea balumeli ba eleñ batsheli le bashoi pele, le go rapela boichoarelo ya maleo a rona le melato ea rona.

Tlosa bocarara ya gago mo go nna ; o nnee choaro ea gago le pelotlhomogi ea gago ; mpulele kgoro ea Parateise ; nchoabole thata mo boshuleñ boñoe le boñoe ; o ntebalele lefaele molato oa me moñoe o ke o lirileñ.

O ntire go coelela pele mo taoloñ tsa gago ka botshelo yo yalo, gore ke choanecoe ke go kitlañoa ka lecomane ya baitsheñkelui, oena eo o galalelañ, Molimo oa me, eo leina ya gago ya letshego, le tlotlo, le pusho, li nnetseñ rure go isa metlheñ ea metlha. Amen.

THAPELO E ÑOE

MOTHATI-EOTLHE Molimo eo o nnetseñ rure,

Yesu Krete Morena, o utloele maleo a me botlhoko, ka ke tseile mmele oa gago le mali a gago ; gonne o buile, o re, Eo o yañ nama ea me, a noa mali a me, o ntse mo go nna, le nna mo go ene.

Ke gone ke go rapelañ ka boikokobeco, gore o bope mo go nna pelo e e itshekileñ, o nchafatse mooa oa tshiamo mo teñ ga me, o ntlhomamise ka mooa oa borena ; le gone o intshekise mo maanoñ otlhe a tiabolo le mo tshiamololoñ cotlhe, gore ke choanecoe ke go nna moabelui oa boitumelo ya legolimo.

Oena eo o tshelañ le eo o busañ, o leñ Molimo, go isa metlheñ ea metlha. *Amen.*

MERAPELO E MEKHUTSHANE

MORENA Yesu, yanoñ ke na nao, oena eo eleñ Moroa Molimo ; kea ikokobetsa, kea go obamela ; o tsene mo mmeliñ oa me le mo moocñ ; o mpuse, o intshephisetse rure.

Kea go leboga, Rara eo o nkotlileñ, ke moleofi, ka mmele oa ga Moroao Yesu Krete, le ka mali a gagoe, esen kafa choaneloñ ea me, 'me eleñ kafa molemoñ oa gago osi.

Molimo, kea go rapela, gore Kominione e, e e boitshepho, e tlose libe tsa me, e nyeletse likeleco tse li mashoe, e totise lorato, le bopelotelele, le kutlo ; le gore e nkgolole mo boshuleñ yotlhe, e nkopanye le oena, gore ke ichokele bokhutloñ.

Le gone o nnee gore ke ne le baitshephi botlhe, ke go bone ka matlho, ke go golise ka go sena bokhutlo. *Amen.*

T. A re tsamaceñ ka kagisho :

K. Mo ineñ ya Morena. Amen.

GO LEKOLA SAKRAMENTE E E TSHEGO E E SIILOEÑ

Go molemo thata ja mokreste a ka lekola Yesu eo o mo sakramenteñ e e tshego, esen fela ka go na le bañoë, 'me

bogolo a le esi. Eo o leñ gaufi le kereke mo sakramente e e tshego e siiloeñ gone, a a tsene ka malatsi, a itse a nne gone ka lobakanyana go lumelisa Yesu le go itopela letshego. A ka rapela yana :

A MORENA Yesu Kreste a tshegofalioe, a bakoe, a golisioe, mo teroneñ ea kgalalelo ea gagoe, le mo sakramenteñ e e boitshepho-tshepho ea altara.

Oena Morena, ke ikopanya le balumeli ba ba leñ fa pele ga altara ñoe le ñoe ea Kereke e e Katoleki ; ke eletsa go go baka le go go leboga nabo. Ke go intshetsa mooa oa me le mmele oa me ; le gone ke eletsa gore ke kitlañoe nao ka metlha.

Le eleñ yanoñ ga nkake ka go amogela mo sakramenteñ, ke rapela o ntlele mo peluñ. Ke go tlihatlosetsa pelo ea me ka lorato lo logolo. Nnaea go nna nao mo loratoñ loa gago ; oena Yesu eo o pelotlhomogi, eo o molemo, Moroa Molimo, Moroa Maria.

Oena, Mmele oa mannete,
 Eo Kgarebe e go tsetseñ,
 Amarure o bogetse
 Batho mo sefapanoñ ;
 O tllhabilo, oa coa Mali
 Rure mo lotlhakoriñ ;
 Re utloise botshe ya 'go,
 Fa re tsile mo loshuñ ;
 Oena eo o molemo,
 Oena eo o bonolo,
 Yesu Kreste, Moroa Maria.

Sakramente e e ratega, kea go obamela ; o go nthatise thata go fetisa.

TUMELISHO MO GO YESU KRESTE MO ALTAREN

¶ *Ka moprista a sena go bula tabernakela, le go ntsha
insense a go opeleloe :*

Oena tlhabelo sa poloko,
Le cholofelo mo loshuñ,
Re thatafatse, o re thuse
Go fenyha mmaba tllhabanoñ.

A kgalalelo le tlotlego
Li nnele rure Moreneñ ;
'Me a a re fe koa ga echo
Botshelo yo bo sa feleñ.

¶ *Yanoñ a botlhe ba lilimale, ba nne ba rapele mo peluñ. Le
ene moprista a a lire thapelo tse liñoeg gono a opelise sejela.
Morago ga tse, a a ntshe insense gape, go opeloa :*

Yana sakramente eno
A re e sisimogeñ ;
Matlho ga a bone sepe,
A timela mo fifiñ ;
'Me tumelo e lekanye
Pelo e' itshekileñ.

A go bakoe ka tebogo
Eo' tsetseñ le eo' tsecoeñ ;
A re goliseñ segolo
Mooa o' itshephileñ ;
A Boraro bo tlotlege,
Go ea koa go sa feleñ.

¶ *Moprista a eme, a opele :*

O ba neile bogobe yo bo coañ koa legolimoñ : (Aleluya) :
Karabo. Yo bo tletseñ botshe yotlhe. (Aleluya).

A re rapeleñ.

MORENA Yesu Krete, eo o re tlogeletseñ segopoco sa pogisho ea gago mo sakramenteñ e e gakgama-tsañ : Rea go rapela, naea rona, ba re sisimogañ masai-tsioeñ a Mmele oa gago le Mali a gago, gore re nne re ikutloe mauño a thekololo ea gago mo teñ ga rona ka mo ; oena eo o tshelañ, le eo o busañ le Rara, mo boñoe-feleñ ya Mooa o o Boitshepho, Molimo o moñoe-fela, ka go sena bokhutlo. *Amen.*

Gono e :

MORENA Yesu Krete, eo o tlhomileñ sakramente e e boitshepho, go nna ikano ea lorato loa gago, le segopoco se se sa khutleñ sa pogisho ea gago : Naea rona ba re e abecoeñ ka tumelo, gore re tle re golele mo go oena mo liloñ cotlhe, go tsamaee re fitlhe boitumeloñ ya gago yo bo nnetseñ rure ; oena eo o tshelañ, le eo o busañ le Rara, le Mooa o Boitshepho, Molimo o moñoe-fela, ka go sena bokhutlo. *Amen.*

¶ *Fa Moprsta a ka itsise lilo liño tse li tlhophegileñ go rapeleloa kgono go lebogeloa ; fagontseyalo, a go lelioe tshipi pele ga thapelo e, ea sephiri, le morago ga eone.*

¶ *Ke gone Moprsta a ka liraGo bakoe Molimo (Bona tsebe 3), batho ba mo sale morago.*

¶ *Ka tabernakela e sena go coaloa :*

A re obameleleñ rure sakramente e e boitshepho-tshepho.

Bakañ Morena, lona merafe eotlhe : mmakeñ lona lichaba cotlhe.

Gonne pelonomi ea gagoe e kgolo mo go rona : le nnete ea Morena e nnetse rure. Bakañ Morena.

Kgalalelo e nne go Rara, le go Moroa ; le mo Mooeñ o o Boitshepho :

Yaka e ne e le mo tshimologoñ, le yana, 'me e tla nna ka metlha ; le ka go sena bokhutlo. Amen.

A re obameleleñ rure sakramente e e boitshepho-tshepho.

3. LITIRELO TSE LIÑO E MO PONTSHEN

TIRELO EA SHONTAGA FA MISSA O SIEO

1. (Sefela.)
2. Letani mo Bukeñ ea Merapelo ; kgotsa Letani ñoe mo bukeñ e gono mo Bukeñ ea Lifela.
3. (Sefela.)
4. Karolo ea 1 le ea 2 tsa Missa, ka go khutla fa : “ Le botshelo ya motlha o o tlañ. Amen.”
5. (Kgoathaco le Sefela.)
6. “ Kgalalelo e nne Molimoñ koa golimo . . . ” (mo Karoloñ ea 7 ea Missa).

7. **Ipolelo ea Kominione ka mooa o le osi.** (*Go ka liroa ke botlhe mmogo.*)

OENA Yesu Kreste—eo o rategañ thata—re go intshe-tsa meoa ea rona—le mebele ea rona—le gone re eletsa—go kopana nao ka metlha.

Le eleñ yanoñ—ga re kake ra go amogela—ka sakramente—re rapela o re tlele mo peluñ.

Re go tthatlosetsa pelo tsa rona—ka tumelo—le ka lorato.

O re nee—go atamela altara ea gago ka bonako—le go nna mo loratoñ loa gago—yanoñ le ka metlha—oena Yesu eo o molemo—Moroa Molimo—Moroa Maria—Amen.

8. **Go bakoe Molimo, le A meoa ea balumeli** (*bona tsebe 3 mo bukeñ e*).

LETANI EA GA MARIA EO O TSHEGO

Morena, re utloele bothoko.

Morena e utloele bothoko.

Kreste, re utloele bothoko.

Kreste, re utloele bothoko.

Morena, re utloele bothoko.

Morena, re utloele bothoko.

Molimo Rara, eo o koa legolimoñ,

Re utloele bothoko.

Molimo Moroa, Morekololi oa lefatshe,

Re utloele bothoko.

Molimo Mooa o o Boitshepho,

Re utloele bothoko.

Boraro mo Boñoëñ yo ho Boitshepho,

Re utloele bothoko.

Maria eo o boitshepho,

Mma-Molimo eo o boitshepho,

Kgarebane e e itsheñkctseñ,

Mma-Yesu Kreste,

Mme eo o tletseñ choaro,

Mme eo o boitsheko-tsheko,

Mme eo o senañ sebata,

Mme eo o rategañ thata,

Mme eo o gakgamatsañ,

Mme ea kgakololo e ntle,

Mma-Motlholi oa cotlhe,

Mma-Mmoloki oecho,

Kgarebane ea matsetseleko,

Kgarebane e e sisimogoañ,

Kgarebane e e itsegeñ,

Kgarebane e e nonofileñ,

Kgarebane e e bonolo,

O're rapelele

Kgarebane e e ikanyegañ,
 Oena, seipone sa tshiamo,
 Oena, senno sa botlhale,
 Oena, eo o re itumelisañ,
 Oena, seyana sa Mooa o o Boitshepho,
 Oena, seyana se se tlotlegileñ,
 Oena, seyana sa go-lirela-Molimo mo go gaisañ,
 Oena, sesheshe sa bosaitsioeñ,
 Oena, sethara sa ga Tafita,
 Oena, sethara se seshoeu, se se benyañ,
 Oena, ntlo ea gauta,
 Oena, areke ea kgolagano,
 Oena, kgoró ea legolimo,
 Oena, naleli ea moshó,
 Oena, itekanelo ea baboboli,
 Oena, botshabelo ya baleofi,
 Oena, mogomotsi oa ba ba patikegileñ,
 Oena, mothusi oa bakreste,
 Mohumagali oa baiñgele,
 Mohumagali oa bapatriarka,
 Mohumagali oa baprofeta,
 Mohumagali oa baapostole,
 Mohumagali oa bashoelatumelo,
 Mohumagali oa baipoleli,
 Mohumagali oa makgarebane,
 Mohumagali oa baitshephi botlhe,
 Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

O re utloele botlhoko.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

O re utloele botlhoko.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

Re nee kagisho ea gago.

O re rapelele

Kreste, re utloe.

Kreste, re utloe.

Oe re rapelele, Mma-Molimo eo o boitshepho ;

Gore re choaneloe ke licholofeco tsa ga Kreste.

A re rapeleñ.

MORENA Molimo, rea go rapela, gore rona batlhañka
ba gago re tlhogonolofale mo megopoloñ le mo me-
beleñ ka boitumelo, le gone re rapeleloe ke Maria eo o
tshego go gololoa mahutsana yanoñ, le go bona boitumelo
yo bo nnetseñ rure ; ka Yesu Kreste Morena oa rona, eo o
tshelañ, le eo o busañ le oena, le Mooa o o Boitshepho,
Molimo o moñoë-fela, ka go sena bokhutlo. *Amen.*

LETANI EA BAEÑGELE

Morena, re utloele botlhoko.

Morena, re utloele botlhoko.

Kreste, re utloele botlhoko.

Kreste, re utloele botlhoko.

Morena, re utloele botlhoko.

Morena, re utloele botlhoko.

Molimo Rara, eo o koa legolimoñ,

Re utloele botlhoko.

Molimo Moroa, Morekololi oa lefatshe,

Re utloele botlhoko.

Molimo Mooa o o Boitshepho,

Re utloele botlhoko.

Boraro mo Boñoëñ yo bo Boitshepho,

Re utloele botlhoko.

Maria eo o boitshepho, Mohumagali oa baëñgele,

O re rapelele.

Mikaele eo o boitshepho, kgosana ea mashomo-shomo a
legolimo,

O re thuse.

Gabriele eo o boitshepho, moroñoi oa Morena,

O re thuse.

Rafaele eo o boitshepho, moeñgele oa pholisho,

O re thuse.

Oena moeñgele eo o no oa thatafatsa Morena Yesu mo tlaleloñ.

O re thuse.

Lona ba lo emeñ fa pele ga terone ea Molimo,

Lona ba lo reñ : O Boitshepho, O Boitshepho,
O Boitshepho,

Lona ba lo kileñ loa fenya batemona, loa ba
latlhela koa legolimoñ,

Lona ba lo tllhabanañ senna mo mashomoñ a
legolimo,

Lona ba lo bonañ ka metlha eotlhe sefatlhogo
sa Molimo.

Lona ba lo itumelelañ tllhabologo ea baleofi,

Lona ba lo thusisetñ batho ba Molimo ka ma-
latsi a bogologolo.

Lona ba lo no loa golisa Molimo mo botsaloñ
ya Mmoloki.

Lona ba lo no loa lirela Morena Yesu mo lefa-
tshiñ,

Lona ba lo no loa bolelela basali ba ba boitshe-
pho go rula ga Yesu,

Lona ba lo no loa kgoathatsa baapostole morago
ga tllhatlogo ea ga Yesu,

Lona ba lo tla tlañ le Yesu ka tsatsi ya katlholo,

Lona ba lo no loa femela baapostole,

Lona ba lo femelañ bobishopo ba Kereke e e
Katoleki,

Lo re thuse

Lona ba lo thatafatsañ bashoelatumelo ba Kereke,

Lona ba lo thatafatsañ makgarebane le basali ba ba boitshepho,

Lona ba lo re kgatlhantshañ ka nako ea losho,

Lona ba lo amogelañ moea ea balumeli ba ba shoañ,

Lona *Maemo a a robañ-moñoe* a baeñgele ba lo boitshepho,

Lona *Liserafime* tse li tukañ ka go rata Molimo,

Lona *Licerobime* tse li tlalañ kico ea Molimo,

Lona *Literone* tse li agelelañ Eo o golimo-limo,

Lona *Magosi* a a laolañ ka maikaelelo a Molimo

Lona *Mathata* a a tlhomelañ tikologo ea popego,

Lona *Linonofo* tse li rulaganyañ libopioa cotlhe,

Lona *Lipusho* tse li roñoañ go babalela meraferafe,

Lona *Baarkeñgele* ba lo roñoañ ka taeco tsa Molimo,

Lona *Baeñgele* ba lo roñoañ go babalela moñoe le moñoe oa rona.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

O re utloele botlhoko.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

O re utloele botlhoko.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

Re nee kagisho ea gago.

Bakañ Morena, lona baeñgele ba gagoe lotlhe :

Mmakeñ, lona mashomo-shomo a gagoe otlhe.

Lo re thuse

A re rapeleñ.

MIKAELE eo o boitshepho, kgosana ea leshomo ya legolimo, o re femele ka letsatsi ya tllhabano. O re phalolise mo liraiñ tsa tiabolo. O mmuele mo inecñ ya Molimo ; le gone, ka thata ea one, o kgoromeletse mo moletañ oa molelo Satane le meoa e e boshula eotlhe, e e pholeañ mo lefatshiñ, e e batlañ sekgopi sa meoa ea batho. *Amen.*

LETANI EA BAITSHEPHI BOTLHE

Morena, re utloele botlhoko.

Morena, re utloele botlhoko.

Kreste, re utloele botlhoko.

Kreste, re utloele botlhoko.

Morena, re utloele botlhoko.

Morena, re utloele botlhoko.

Molimo Rara, eo o koa legolimoñ,

Re utloele botlhoko.

Molimo Moroa, Morekololi oa lefatshe,

Re utloele botlhoko.

Molimo Mooa o o Boitshepho,

Re utloele botlhoko.

Boraro mo Boñoecñ yo bo Boitshepho,

Re utloele botlhoko.

Maria eo o boitshepho,

Mma-Molimo eo o boitshepho,

Kgarebane e e gaisañ makgarebane otlhe,

Mikaele Moitshephi,

Gabriele Moithsephi,

Rafaele Moitshephi,

Lona Maemo a a robañ-moñoe a baeñgele ba lo boitshepho,

Lo re rapelele.

} O re rapelele

Yohane Mobaptista Moitshephi, moeteleli-pe-
le oa Morena,

Yosefa Moitshephi motlameli, oa ga Yesu le
Maria,

Lona bapatriarka le baprofeta lotlhe, *Lo re rapelele.*

Petrose Moitshephi, kgosana ea baapostole,

Paulose Moitshephi, moapostole oa ba merafe-
rafe,

Antrese Moitshephi, eo o bilelicoeñ mo go
Kreste oa ntlha.,

Yakobo Moitshephi, moshoe latumelo oa ntlha
mo baapostoleñ,

Yohane Moitshephi, morutoa eo Yesu o mo
ratañ,

Tomase Moitshephi, eo o no oa belaela kaga go
rula ga Morena,

Yakobo Moitshephi, bishopo oa ntlha oa
Yerusalem,

Filepe Moitshephi, eo o rileñ, Re bontshe Rara,

Bartholomeo Moitshephi, Moisraele eo bolo-
tsana bo seofñ mo go oena,

Matheo Moitshephi, moefañgele eo o boitshe-
pho,

Simone Moitshephi, eo o bilioañ Selote,

Yuta Moitshephi, motlhañka oa ga Yesu
Kreste,

Mathiase Moitshephi, eo o baleloañ le baapostole,

Barnabase Moitshephi, moroa kgomoco,

Luka Moitshephi, ñaka e e rategañ le moefa-
ñgele.,

Mareko Moitshephi, moefañgele eo o boitshe-
pho,

O re rapelele O re rapelele

O re rapelele

Lona bana ba lo senañ molato lotlhe,
 Lona baapostole ba lo boitshepho le baefañge-
 le lotlhe,

Lona barutua oa Morena oa rona lotlhe,

} Lore rapelele

Stefane Moitshephi, moshoe latumelo oa
 ntlha,

Laurence Moitshephi,

Cyprian Moitshephi,

} O re rapelele

bo-Fabian le Sebastian Baitshephi, *Lo re rapelele.*

Alban Moitshephi, moshoe latumelo oa ntlha mo
 England, *O re rapelele.*

George Moitsheohi, *O re rapelele.*

Lona bashoe latumelo ba lo boitshepho lotlhe,

Lo re rapelele.

Athanase Moitshephi,
 Yohane Krusostome Moitshephi,

Gregory Moitshephi,

Ambrose Moitshephi,

Augustine Moitshephi,

Jerome Moitshephi,

Clement Moitshephi,

Nicolas Moitshephi,

Martin Moitshephi,

Patrick Moitshephi,

} O re rapelele

Lona bobishopo le baipoleli ba lo boitshepho lotlhe,

Lo re rapelele.

Lona baruti ba bagolo ba lo boitshepho lotlhe,

Lo re rapelele.

Antony Moitshephi,
 Benedict Moitshephi,
 Bernara Moitshephi,
 Dominic Moitshephi,
 Francis Moitshephi,

} O re rapelele

Lona boitlami ba lo boitshepho lotlhe, *Lo re rapelele.*
 Ana Moitshephi, mma-Maria eo o tshego oa
 kgarebane,

Maria Magatalena Moitshephi,
 Lucy Moitshephi,
 Agnes Moitshephi,
 Cecilia Moitshephi,
 Perpetua Moitshephi,
 Monika Moitshephi,

} O re rapelele

Lona makgarebane le basali ba lo boitshepho lotlhe,
Lo re rapelele.

Ka go tla ga Mooa o o Boitshepho Mogomotsi,
Re golole, Morena.

Ka tsatsi ya katlholo,
Re golole, Morena.

Gore o tle o re rekegele,
 Gore o tle o re lebalele libe tsa rona cotlhe,
 Gore o tle o re ise ikoatlhaoñ ea nnete,
 Gore o rapelesege o laole kereke ea gago e e
 boitshepho, o e tshegetse,

Gore o rapelesege o nne o babalele bobishopo
 le baitlami botlhe ba kereke,

Gore o rapelesege o nee likgosana tsa bokreste
 le balaoli, kagisho ea nnete le tumalano,

Gore o rapelesege o nee bakreste botlhe kagi-
 sho le tloaelano,

} Rea go rapela, o re utloe, Morena

Gore o rapelesege o re thatafatse le go re boloka
mo tireloñ ea gago,

Gore o tihatlosetse megopolo ea rona likeleco
tsa legolimo,

Gore o nee balira-molemo ba rona botlhe ma-
tshego a a nnetseñ rure.

Gore o golole meoa ea rona, le ea bagaecho, le
ea balira-molemo ba rona botlhe,

Gore o rapelesege o re nee mauño a mmu, le go
re a bolokela,

Gore o rapelesege o nee balumeli ba ba tsamai-
leñ botlhe tapologo e e nnetseñ rure,

Gore o rapelesege o nne choaro, o re utloe,

Moróa Molimo,

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

O re utloele botlhoko.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

O re utloele botlhoko.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

Re nee kagisho ea gago.

Kreste, o re utloe,

Kreste, o re utloe.

Morena re utloele botlhoko.

Kreste re utloele botlhoko.

Morena re utloele botlhoko.

Rara oa rona . . .

Morena, utloa thapelo ea rona :

'Me a pico ea rona e fitlhe koo go oena.

A re rapeleñ.

MORENA, rea go rapela, o re golole mo liloñ tse li
boshula cotlhe, tse li fetileñ, le tse li leñ yanoñ, le tse
li tlañ ; le gone ka mekokotlelo a ga Maria eo o tshego, eo

o nnetseñ kgarebane rure, le ea baapostole ba ba boitshepho ba gago, bo-Petrose le Paulose, le ea baitshephi ba gago botlhe, o re nee kagisho yanoñ, le thusho ea choaro ea gago, gore re gololosege mo sebeñ, le go phalolisioa mo kganecoñ cotlhe ; ka Yesu Kreste Morena oa rona. *Amen.*

LETANI E E RAPELELAÑ BALUMELI BA BA TSAMAILEÑ

Molimo Rara, eo o koa legolimoñ,

Utloela balumeli ba ba tsamaileñ botlhoko.

Molimo Moroa, Morekololi oa lefatshe,

Utloela balumeli ba ba tsamaileñ botlhoko.

Molimo Mooa o o Boitshepho, Motshelisi,

Utloela balumeli ba ba tsamaileñ botlhoko.

Boraro mo Boñoëñ yo bo Boitshepho,

Utloela balumeli ba ba tsamaileñ botlhoko.

Maria eo o boitshepho, Mma-Molimo,

Rapelela meoa ea balumeli ba ba tsamaileñ.

Lona Maemo otlhe a Meoa ea letshego,

Rapelelañ meoa ea balumeli ba ba tsamaileñ.

Lona bapatriarka le baprofeta ba lo boitshepho lotlhe,

Rapelelañ meoa ea balumeli ba ba tsamaileñ.

Lona baapostole le baefañgele ba lo boitshepho lotlhe,

Rapelelañ meoa ea balumeli ba ba tsamaileñ.

Lona bashoelatumelo ba lo boitshepho lotlhe,

Rapelelañ meoa ea balumeli ba ba tsamaileñ.

Lona bobishopo le baipoleli ba lo boitshepho lotlhe,

Rapelelañ meoa ea balumeli ba ba tsamaileñ.

Lona baruti ba bagolo ba lo boitshepho lotlhe,

Rapelelañ meoa ea balumeli ba ba tsamaileñ.

Lona makgarebane a a boitshepho lotlhe,

Rapelelañ meoa ea balumeli ba ba tsamaileñ.

Lona baitshephi lotlhe ba Molimo,

Rapelelañ meoa ea balumeli ba ba tsamaileñ.

Nna kutloelo-botlhoko,

O ba rekegele, Morena.

Mo boshuleñ yotlhe,

Mo booarareñ ya gago,

Mo kgaboñ tsa molelo,

Mo lefatshiñ ya muruti oa losho,

Ka go ithoaloa ga gago mo go gakgamatsañ,

Ka botsalo ya gago,

Ka leina ya gago ye le botshe-botshe ye le
boitshepho,

Ka botshelo ya gago yo bo gakgamatsañ,

Ka pogisho ea gago e e botlhoko thata,

Ka losho loa gago loa botlhokoa, le phitlho,

Ka go rula ga gago ga kgalalelo ; le ka tihatlogo
ea gago ; le ka go tla ga Mooa o o Boitshepho,

Rona baleofi,

Rea go rapela, o re utloe, Morena.

Oena eo o re naeañ polokego fela,

Rea go rapela, o re utloe, Morena.

Oena eo o no oa boloka mosali oa moleofi,

Rea go rapela, o re utloe, Morena.

Oena eo o no oa ichoarella legolu ye le shoañ mo
sefapanoñ.

Oena eo o nañ le likopelo tsa bobipo le tsa losho,

Gore, o rapelesege o golole batsali becho le
bagaecho, le tsala tsecho, mo libeñ tsa bone le
mo koatlhaoñ ea cone,

Gore o rapelesege o gopole balumeli ba ba tsa-
maileñ botlhe, ba ba sa gopoloeñ ka bosì mono
lefatshiñ, o ba utloele botlhoko,

Ba golole, Morena

Rea go rapela a re utloe,
Morena

Gore o rapelesege o nee botlhe ba ba itapolosañ
mo go Kreste, felo ga tapologo le ga leseli le ga-
kagisho,

Gore o ba tlhacoe mo lilabeñ tsa bone ka mali a
gago a a botlhokoa,

Gore o rapelesege o ba apese likobo tse lichoeu,

Gore o rapelesege o ba bee mo mafuloñ a
manana,

Gore o rapelesege o ba nose metse a mocoeli oa
botshelo fela,

Gore o rapelesege o ba nee go ya mo setlhareñ
sa botshelo,

Gore o rapelesege o phimole keleli ñoe le ñoe
mo matlhoñ a bone,

Gore o rapelesege o ba nnise fa tafoleñ ea gago
koa bogosiñ ya gago,

Gore o rapelesege o liragatse likeleco tsa bone
cotlhe,

Gore o rapelesege o ba tlhotletse go go itume-
lala gotlhe fela, le go go ntshetsa setlhabelo sa
pako,

Gore o rapelesege o ba amogelele mo leshomofñ
ya ba ba tshego,

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

O ba nee tapologo.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

O ba nee topologo.

Koana ea Molimo, e e tlosañ maleo a lefatshe,

O ba nee tapologo e e nnetseñ rure.

Kreste, o re utloe.

Kreste, o re utloe.

Re go rapela, o re utloe, Morena

Mo likgoroñ tsa bobipo.

O golole meoa ea bone, Morena.

A ba itapolose ka kagisho.

Amen.

Morena, utloa thapelo ea rona.

'Me a pico ea rona e filthe koo go oena.

A re rapeleñ.

MOLIMO, eo sa gago eleñ go utloela botlhoko le go rekegela ka metlha, utloela meoa ea batihañka ba gago le ea bahula ba gago botlhoko, o ba ichoarele libe tsa bone ; gore ba gololoe mo likgoleñ tsa losho, ba tihatlogele koa botsheloñ yo bo nnetseñ rure : ka Yesu Krete Morena oa rona, eo o tshelañ, le eo o busañ le oena, le Mooa o o Boitshepho, Molimo o moñoe-fela, ka go sena bokhutlo. *Amen.*

MERAPELELO

BALUMELI

MORENA, rea go rapela, o nonotshe balumeli ba gago botlhe, o ba thatafatse. O liragatse go tlhoka ga bone gotlhe ; o itshekise pelo tsa bone, gore ba tlhologelelo go lira tse li molemo, le gone o ba ise botsheloñ yobo nnetseñ rure ; ka Yesu Kreset Morena oa rona. *Amen.*

LITSALA TSE LI SEEÑ

MORENA, nna choaro, o re thuse mo mekokotleloñ e re rapelelañ litsala tse li seeñ ka eone ; o ba siamise-tse tsela, gore ba fitlhele poloko e e nnetseñ rure ; 'me mo gare ga maoeleole otlhe a botshelo yono, ba nne ba bone thusho le tshireleco tsa baeñgele ba ba boitshepho ; ka Yesu Krete Morena oa rona. *Amen.*

BA BA PITLAGANYOÑ

MORENA, re laela molemo oa gago oa Rara botlhe ba ba imeloañ le ba ba tlalecoeñ mo peluñ lefaele mo mmeliñ gono kaga maruo a bone ; gore o rapelesege o ba gomotse, 'me o ba thuse kafa moñoe le moñoe o tlhokañ ka gone. O ba nee boichoko mo lipogishoñ tsa bone, le go coa ka boitumelo mo lipitlaganyoñ tsa bone cotlhe. Re lopa cotlhe tse ka ntlha ea ga Yesu Krete. *Amen.*

BA BA FULARETSEÑ MOLIMO

MORENA Mothati-eotlhe, Moattholi oa batho botlhe ; rea go rapela gore u utloele botlhe ba ba go fularetseñ botlhoko. O bululole matlho a bone, ba tle ba bone k a tlholo e e boitshegañ e ba nnañ mo go eone, ka go go fularela ga bone. O nolofatse pelo tsa bone ; o ba nee ikoa-tlhao le boikokobeco ya go boela mo go oena ka selemo le ka khutsafalo, gore ba bone boichoarello ka mali a ga Krete, Morena oa rona le Mmoloki. *Amen.*

BA THUTO E E TIMETSEÑ

MORENA Molimo oa rona Yesu Krete, golole botlhe ba thuto e e timetseñ mo timeloñ ea li tsela sa bone cotlhe, le gone o rapelesege o ba bosetse mo gomme-bone eo o boitshepho, eo eleñ Kereke e e Katoleki ea Baaostole oena eo o tshelañ ,le eo o busañ le Rara, le Mooa o o Boitshepho ka metlha. *Amen.*

BAHAETANE

MORENA, eo o leñ mmopi oa batho botlhe ; re go rapelela merafe eotlhe e esen e lumele lefoko ya ga Moroao mmoloki oa botlhe ; 'me bogolo re go rapelela merafe ea lefatshe ye ya Africa. O ba tlhabolole, Morena, ka kutloelo-botlhoko ea gago, gore ba latlhe cotlhe tsa

lefifi tse eleñ tshiamololo le go bisa go itse ga bone, ba tsene mo leseliñ ya efañgele ea ga Kreste, le go nna go nna mo tumeloñ go isa loshuñ ; ka ene Moroao Yesu Kreste. *Amen.*

BALEOFI

MOLIMO Mothati-eotlhe, re go rapelela batho botlhe ba ba go leofetseñ, le ba ba sa lireñ sepe ka mafoko a gago. O ba utloele botlhoko, gore ba tihabologe ka nnete, ba go lirele ka pelo cotlhe tsa bone ; ka Yesu Kreste Morena oa rona. *Amen.*

THOBO LE LIKGOMO

MOLIMO Rara oa legolimo, eo ka Moroao Yesu Kreste o rileñ o tla naea botlhe ba ba batlañ pusho ea gago, le tshiamo ea eone, lilo cotlhe tse li lekanyeñ go otlha mebele ea bone ; O tshegofatse masimo oecho, le thobo echo, le likgomo tsecho, gore re tle re bone mauño a mmu go ea kgomocōñ ea rona, le go isa tlotloñ ea gago ; ka Yesu Kreste Morena oa rona. *Amen.*

¶ *Bona le likoleka tse li mo bofeloñ ya tirelo ea Kominione e e Boitshepho, mo Bukeñ ea Merapelo, faese koleka ea ntlha e e ka liroañ mo Misseñ fela. Fa, ga okeletsoa merapelelo kaga Baitlami.*

BAITLAMI

Thaka ea Batlhañka ba ga Kreste

T. Batlhañka ba one :

K. Ba tla o lirela.

T. Ba tla bona sefatlhogo sa one :

K. Le leina ya one le tla nna mo liphatleñ tsa bone.

MOLIMO, eo o bitsañ bana ba gago go kgaogana le cotlhe tse ba nañ naco, le go latela oena o le oesi ; cholololela choaro ea gago mo lipeluñ tsa ba Thaka ea Batlhañka ba ga Kreste, gore ka go ikgolegela tirelo ea gago ka tsatsi le letsatsi, ba tle ba gole mo kicoñ ea gago, le mo loratoñ loa gago. O ba siamisetse batlhañka ba gago ba boikanyo le amarure mo botsheloñ yono, gore ba tle ba bone tuelo e o e sholofelitseñ ba ba go lirelañ sentle : ka Yesu Kreste Morena oa rona. *Amen.*

Setlhopha sa ga Maria Moitshephi fa Sefapanoñ

MORENA, rea go rapela, gore o utloele bo-Sestere ba Setlhopha sa ga Maria Moitshephi fa Sefapanoñ botlhoko, o chololele choaro ea gago mo lipeluñ tsa bone : le gore, ka ba sisimoga mma-Mlimo, Maria oa kgarebane eo o tshego, eo o emeñ fa sefapanoñ sa ga Moroaœ, o k' o itshephisetse mebele ea bone mo itshekoñ, le meoa ea bone mo boikokobecoñ le mo loratoñ : ka Yesu Kreste Morena oa rona. *Amen.*

Thaka ea Thomo e e Itshephisicoeñ

(Society of the Sacred Mission, kgitsa S.S.M.)

MOTHATI-EOTLHE Molimo eo o nnetseñ rure, eo baëngele ba bololelañ mo ponoñ ea gago, go lira go rata ga gago : Naea ba Thaka ea Thomo e e Itshephisicoeñ, gore ka go go utloa, ba lirele kgalalelo ea leina ya gago, ba chutifaleloe tshireleco ea gago, 'me mo bofeloñ, ba tle ba bone seroalo sa botshelo : ka Yesu Kreste Morena oa rona. *Amen.*

TSELA EA SEFAPANO

¶ *Mo bofeloñ ya boemo boñoë le boñoë, a go liroe mmogo thapelo tse :*

MOLIMO oa me—ke hutsafalela libe tsa me—gonne ke go leofetse ka cone—'me ka ntlha ea gago—ke rurefatsa—gore ke se ka ka tlhola ke go leofela.

Rara oa rona . . .

T. Lumela Maria . . .

K. Maria eo o boitshepho . . .

T. Kgalalelo e nne . . .

K. Yaka e nne . . .

T. Morena, re utloele botlhoko.

K. Morena, re utloele botlhoko.

T. ✠ A meoa ea balumeli ba ba tsamaileñ, ka kutloelo-botlhoko ea Molimo, e itapolose ka kagisho.

K. Amen.

Fa Altareñ.

Mo ineñ ya Rara le ya Moroa le ya Mooa o o Boitshepho. *Amen.*

JESU, Mmoloki oa kgalalelo, re lebe ; re itigela mo linaoñ tsa gago ; re itopela choaro ea gago le balumeli botlhe ba ba tsamaileñ. Re thuse ka tshiamelo tse li senañ tekanyo tsa pogisho ea gago, e re tla e gopolañ yanoñ. Naea gore, ka go go latela mo tseleñ e ea mahutsana, lipelo tsa rona li tle li ne le ikoatlhao ea nnete, 'me re itselele machoenyego otlhe, mo loetoñ loa rona loa botshelo yono ka boitumelo. *Amen.*

Mma-Morena o na' a ema

Mokgoroñ oa bogalaka

Koa Moroaë, o shoañ teñ.

1. Yesu o altholeloa go shoa

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekototse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Erile Yesu a tloga mo tluñ ea ga Kaiafa, mo o na a ñoñoloe gone, le mo tluñ ea ga Herota, mo o na a kgaloa gone, a gogeloe fa pele ga Pilatoe. Mokotla oa gagoe o fatocoe ka lithupa; tlhogo ea gagoe e roesicoe seroalo sa mmitloa. Yesu, eo o tla atholafañ batsheli le bashoi ka tsatsi ya bofelo, ke ene eo o neelofañ mo loshuñ lo lo boitshegañ.

Thapelo. Yesu eo o tshego, o no oa boga ka ntlha ea rona, oa ba oa atholeloa go shoa ka ntlha ea maleo a rona. Naea gore moñoe le moñoe a a tlhooe ka pelo eotlhe, re a ikoatlhaele, re bone choaro le boichoarello ya gago.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me . . . , *le tse liñoë.*

Mooa oa 'goe o tlogecoe

Ke boitumelo yotlhe,

O tlhabiloë ke maseñ.

2. Yesu o tsaea sefapano

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekototse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Sefapano se se bokete se beoa mo mage-tleñ a a teteelicoeñ a ga Yesu; o se tsaea ka pelonomi, le gone ka boitumelo yo bo fitlhegileñ, gonne o tla rekolola lefatshe ka shone.

Thapelo. Yesu, naea gore ka ntlha ea bogabala ya sefapano sa gago, re ichokele machoenyego ka pelonomi le boitumelo, 'me re ipaakanyetse go tsaea sefapano sa rona le go go latela.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me . . . , *le tse liñoë.*

Mma-Motsaloo a le esi

A ikutloa bohutsana

Yo bogolo mo mooeñ.

3. Yesu o oa ka ntlha ea sefapano se se bokete

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Yesu o obama ka ntlha ea sefapano se se bokete, o tloga ka bonya go ea koa thoteñ ea Golegota, 'me bontsi bo mo kgala, bo mo ñoñola. O lapisicoe ke tlelelo mo tshimoñ; o tlhokofetse ka litseolo le lintho, a feleloa ke nonofo; a oa ka ntlha ea sefapano se se bokete.

Thapelo. Yesu! eo ka ntlha ea maleo a rona o ichoke-señ sefapano se se bokete, 'me oa oela fa fatshe; naea gore ka go gopola lipogisho tsa gago, re tle re itise gore re se oele mo boleuñ.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me . . . , *le tse liñoë.*

A nn' a lela thata, thata,

Ka a bona Ñoana oa 'goe

A le mo sefapanoñ.

4. Yesu o kgatlhantshioa ke Mmagoe eo o tshego

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Yesu o coelela, a belege safapano sa gagoe; lintho tsa nna botlhoko thata ke go oa. O kgatlhantshioa ke mmagoe. E ne e le kopano ea matlhomola-pelo yañ! E ne e le lerumo ye le botlhoko yañ ye le tllhabileñ pelo ea ga mmagoe! Moroaee o utloetse mmagoe botlhoko yo bogolo yañ!

Thapelo. Yesu, kafa o utloetseñ mmago botlhoko ka

gone, re utloele botlhoko ; 'me o re nee kabalano mo merapeleloñ ea gagoe. Maria, mma-machoenyego, o re rapelele, gore ka lipogisho tsa ga Moroao re tle re gololoe mo bogaleñ yo bo tlañ.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me . . . , *le tse liñoë.*

Ba re lebelañ Mma-Yesu

A tlhabiloë ke botlhoko,

Rona, re tla lira yañ !

5. Sefapano se neoa Simone oa Cyrene

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Erile Yesu a feleloa ke nonofo a reteleloa ke go tsamaea, batlhabani ba choara Simone oa Cyrene, ba mo pateletsa gore a belege sefapano sa ga Yesu. Boga-bala ya sefapano ya tlhabolola pelo ea gagoe, 'me se se simolocoëñ ka pateleco sa nna sa tshiamelo le boitumelo.

Thapelo. Yesu, naea gore le rona re tlotlege ka go belega sefapano sa gago, gore re se belafale ka sepe faese ka shone ; le gore lefatshe le bapoleloe mo go rona, le rona mo lefatshiñ ; re se ka ra boifa bohutsana, 'me re itumele ka re kaegile re choanetse go bogela leina ya gago litlhoñ.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me . . . , *le tse liñoë.*

Mañ eo' tsecoëñ ke mosali

Eo' señkañ a tlhomogela

Mma-Mmoloki mo peluñ ?

6. Veronika o phimola sefatlho go sa ga Yesu

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Yesu o na a tsamaea a fufutse mofufuco oa losho. Veronika a mo tlhomogela-pelo, a ralala

bontsi, a ea go phimola sefatlhogo sa gagoe ka khai. Mosali eoo a lueloa ke go choantshioa ga sefatlhogo se se boitshepho sa ga Yesu mo khaiñ ka kgakgamaco.

Thapelo. Yesu, ka go tlhatlhanya lipogisho tsa gago re tle re go tlhomoge-le-pelo ; o re thuse gore re tlhooe maleo a rona, 'me o tukise lorato mo go eona mo teñ ga rona. Sechoancho sa gago se gatisioe mo lipelufi tsa rona, go fitlhela re choana le oena.

A go rapeleloe mmogo. Molimo oa me . . . , *le tse liñoë.*

O n' a bona Yesu oa 'goe
A roesioa ka mebitloa,
A ruthakoa mo tlhogoñ.

7. Yesu o oa loa bobeli

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Yesu eare a tsamaea, botlhoko ya lintho le go coa mali ga oketsega thata ; a feleloa ke nonofo gape ; 'me a oela fa fatshe loa bobeli.

Thapelo. Yesu, eo o oleñ loa bobeli ka ntlha ea maleo a rona a a bokete, le go a bogela ga gago, re go utloisitse botlhoko golekae ka go oela gantsi mo boleufi ! A re rate go shoa bogolo go na le go go leofela gape !

A go rapeleloe mmogo. Molimo oa me . . . , *le tse liñoë.*

A ñoñoloa, a nyalioa,
A seoloa ka lithupa,
A ntshelioa mo loshuñ.

8. Basali ba Yerusalema ba lelela Morena oa rona

T. Morena, rea go obamela, rea go itemelela.

K. Gonne o rekotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Basali bañoë ba ba itshephileñ mo bontsiñ, ka ba sena go bona lipogisho tsa ga Yesu, ba mo tlhomogela-pelo, 'me ba mo lelela mo pontsheñ. Yesu, ka go itse tse li tla liragalañ koa Yerusalema ka ntlha ea go mo gana ga Bayute, a shokologela koa basaliñ bao, a re: Basali ba Yerusalema, se nteleleñ, 'me iteleleñ, le bana ba lona.

Thapello. Yesu, re itelela, le oena, 'me re tla nna re lira yalo, kaga pogisho tsa gago le maleo a rona a o a bogelañ. Re rute selelo se se isañ mo kgomocoñ, gore re tle re falole mo koatlhaoñ tse li boitshegañ tse li baakanyelicoeñ botlhe ba ba go itsemeleletsañ mo botsheloñ yono, le ba ba go latlhañ.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me . . . , *le tse liñoë.*

Yesu, o re neele rotlhe,

Ba re gopolañ selelo

Sa 'goe eo' go ratileñ.

9. Yesu o oa loa boraro

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Yesu o atamela thota ea Golegota, 'me eare a ese a fitlhe fa a tla bapoloañ gone, a feleloa ke nonofo gape, 'me a oa loa boraro. Batlhabani ba mo goganya, ba mo kgorometsa.

Thapelo. Morena Yesu ,ka ntlha ea lichoanelo tsa go oa ga gago mo go botlhoko loa boraro, rea go lopa gore o ichoarele go oa ga rona gantsi, le go coelela-pele ga rona mo boleuñ. Naea gore ka go tlhatlhanya lipogisho tse tsa gago, re tle re tlhooe maleo a rona segolo thata.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me. . . , le tse liñoe.

Gore re nne yaka ene,
Re go rate, re lelele
Libe tse o li shoetseñ.

10. Yesu o apoloa liaparo

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Erile ba sena go fitlha fa feloñ ga setlhabelo, ba baakanya go mmapola. A apoloa liaparo ; mmele oa gagoe o ntse o coa mali ; 'me ene Moitshephi oa Baitshephi o na a bonoa yalo mo pontsheñ ea ba ba mo rukutlhelañ, ba mo ñoñola.

Thapelo. Morena Yesu, o no oa ichokela kgobo e ka ntlha ea litiro tsa rona tsa litlhoñ. Rea go rapela, re apole litlhoñ tsa boikakeco le boikgogomosho, 'me o re nee kgobalalo mo peluñ mo botsheloñ yono, re tle re falole mo litlhoñye tse li sa feleñ.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me . . . , le tse liñoe.

Yesu, eo' bonolo,
Koana ea Molimo,
Ntlhomogela-pelo,
Utloa pico ea me.

11. Yesu o bapoloa mo sefapanoñ

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Sefapano se beoa fa fatshe, 'me Yesu o namalalioa mo phateñ ea gagoe ea losho. O neela Rragoe eo o koa legolimoñ litokololo tse li teteelicoeñ ka ntlha ea baleofi, o li neela le go batlhabani gore ba li bapole mo

mokgoroñ oa litlhoñ. Goa kokotelo; mali a coa ,a keketla.

Thapelo. Yesu, eo o bapocoeñ mo sefapanoñ, bapola lipelo tsa rona mo go shone, gore li kopañoë le oena, go isa loshuñ ; 'me re neele meoa ea rona mo go oena.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me . . . , *le tse liñoë.*

Kgosi ea botshelo,

Fika ya poloko,

Yanoñ ke go leba

Sefapanoñ sa 'go.

12. Yesu o shoa mo sefapanoñ

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekolotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Yanoñ Yesu o na a akgega mo sefapanoñ ka nako li le tharo. Mali a coa a keketla mo mmeliñ oa gagoe, a kolobisa mmu. Erile a ntse a boga segolo, a ichoarela babolai ba gagoe, a sholofetsa legolu ye le shokologileñ letshego ya Parataese, 'me a laela mmagoe eo o tshego le morutoa eo o rategañ gore ba bolokane. 'Me eare cotlhe li felile, a oba tlhogo ka kgobalalo, 'me a neela moa.

Thapelo. Yesu, re tlamparela sefapano seo, se se tlotlegañ, ka kobamelo, eleñ se o re ratileñ ka shone go isa loshuñ. Re ikanya mo loshuñ loo loa gago ka pelo cotlhe. 'Me yana a re tsheleleñ oena oesi, re tle re go shoele ka lorato, 'me o re tlamparele ka mabogo a gago a a boitshepho.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me . . . , *le tse liñoë.*

'Me ke bone lintho,

Tse li rothañ mali,

Tse e leñ seliba

Sa boichoarelo.

13. Yesu o robalioa mo mabogoñ a ga Mmagoe eo o boitshepho

T. Morena, rea go obamela, rea go itumelela.

K. Gonne o rekotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Erile botlhe ba tlogile mo thoteñ ea Golegota, faëse morutoa eo o rategañ le basali ba ba itshephileñ, ba ba emeñ fa tlase ga sefapano ba reteleloa ke go gomotsa mma-Kreste eo o na a gomotsege. Bo-Yosefa oa Arimathea le Nikotemoe ba pagolola mmele oa ga Moroaë, eo eleñ Molimo, mo sefapanoñ, 'me ba o robatsa mo magoboñ a gagoe.

Thapelo. Oena, Maria, Mma-Molimo oa me eo o tshego, o robalitse Moroaë eo esi, a shule, mo mabogoñ, eo o na a baea tlhogo ka gantsi mo sefubeñ sa gago, a robetse. Re rapelele, gore yaka o mo chotse a shule, le ene a tle a re choletse ka mabogo a gagoe a a nnetseñ rure ka nako ea go shoa ga rona.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me . . . , le tse liñoë.

Ke go leofetse,

Ke ntse yaka ke ntse ;

Ke timetse thata,

Libe tsa me lintsi.

14. Yesu o bolokoa mo phupuñ

T. Morena, rea go obamela rea, go itumelela.

K. Gonne o rekotse lefatshe ka sefapano sa gago.

Kgoathaco. Maria o naea barutoa mmele oa ga Moroaë eo o rategañ, gore ba o boloke mo phupuñ. 'Me goa coaloa ; mmele oa gagoe oa sala gone go isa mo nakoñ ea go rula ga kgalalelo.

Thapelo. Molimo ! le rona re tla fologela mo phupuñ

ka nako ea go shoa, le ka mokgoa le lofelo kafa o ratañ ka gone. Naea gore mebele ea rona ea itshekologo e boele mo loroliñ lo e coañ mo go lone ; 'me oena, ka choano ea gago e kgolo, o amogele meoa ea rona e e sa shoeñ ; 'me ere mebele ea rona e sena go rula, le eone o e bee mo pushoñ ea gago, gore re go rate re go bake ka go sena bokhutlo. Amen.

A go rapeloe mmogo. Molimo oa me. . . , le tse liñoë.

Thoti e le eosi
Ea mali a gago,
E lekanye sentle
Go ntlhapisa gotlhe.

Mo lefatshiñ yeno
Go botlhoko fela,
'Me fa ke na nao
Go boitumelo.

Kea go rapela,
Ke tle ke tshabele
Tlhakoriñ loa gago,
Ke iphitlhe gone. Amen.

Fa Altareñ

T. Kreste o itirile eo o utloañ go isa loshuñ.

K. E., eleñ losho loa sefapano.

A re rapeleñ.

MOLIMO Mothati-eotlhe, rea go rapela, leba ba ntlo ea gago, ba Morena oa rona Yesu Kreste o na a se ka a belaela okoa, le go neeloa mo mabogoñ a balotsana, le go boga botlhoko ya sefapano ka ntlha ea bone, eo o tshe-lañ, le eo o busañ le oena, le Mooa o o Boitshepho, Molimo o moñoe-fela, ka go sena bokhutlo. Amen.

THAPELO EA ROSARI E E BOITSHEPHO

- ¶ *Ka thapelo ea rosari bakreste ba tlhatlhanya masaitsioeñ a a boitshepho kaga Yesu Krete, le gone ba lopa thusho ea mekokotlelo ea ga Maria eo o tshego, mma-Molimo.*
- ¶ *Masaitsisioeñ a a boitshepho ashome le meco metlhano ; a matlhano ke a kgalalelo.*

MOKGOA OA THAPELO EA ROSARI KE Ø :

*Ere o fina sejapano, o re Mo ineñ . . . , le Kea lumela . . .
 Mo sebageñ se segolo sa ntlha, a go liroe, Rara oa rona. . .
 Mo libageñ tse tharo tse li rulaganyeñ nasho, a go liroe
 gararo, Lumela Maria. . . .*

Mo ketaneñ e e rulaganyñ naco, a go liroe, Kgalalelo e nne. . . .

Le gone, eare o sa ntse o tlhatlhanya bosaitsioeñ boñoe le boñoe, a o lire Rara oa rona . . . mo sebageñ se segolo ; le Lumela Maria . . . gashome mo libageñ tse li shome ; le Kgalalelo e nne . . . mo ketaneñ.

Masaitsioeñ a Matlhano a Boitumelo

- ¶ *Mo go one Mohumagali oa rona o re itsisitsoe yaka mma-Molimo, le gone ga bonatsega ka one kafa letshegoñ ya gagoe.*
- ¶ *Malatsi a masaitsioeñ a ke Mantaga le Tonterctaga ; le li-Shontaga go tloga Atefente go fitlhela Shontaga e e pele ga Lente.*

1. POLELELO EA GA MARIA

ARE tlhatlhanyeñ kafa moarkeñgele Gabriele o romiloëñ ke Molimo go lumelisa Maria, le go mmolelela go-lirega-botho ga Molimo Moroa ka gone ; ke gone Maria o ithoeleñ ka Mooa o o Boitshepho.

Rara oa rona. . . . Lumela Maria. . . . (10). Kgalalelo e nne. . . .

2. TEKOLO EA GA MARIA MO GO ELESABET

ARE tthatlhanyeñ kafa Maria o lekotseñ Elesabeta, tsala ea gagoe, go itumelisana le ene ka gone ; ke gone o bakoañ ke ene ; 'me Maria o re : Mooa oa me o golisa Morena, gonne litshika cotlhe li tla mpitsa motshegofalioe.

Rara oa rona, . . . Lumela Maria. . . . (10). Kgalalelo e nne. . . .

3. BOTSALO YA GA YESU

ARE tthatlhanyeñ kafa Maria o tsetseñ ñoana Yesu mo tluñ ea likgomo koa Bethlehema ka gone ; ke gone ñoana o obameloañ ke baeñgele le ke balisa le ke likgosi tsa botlhaba-tsatsi.

Rara oa rona. . . . Lumela Maria. . . . (10). Kgalalelo e nne. . . .

4. GO SHUCOA GA YESU MO TEMPELEÑ

ARE tthatlhanyeñ kafa ka tsatsi ya ntlaface ea ga Maria, o leretseñ ñoana Yesu mo tempeleñ, go mo ntshetsa Morena ka gone ; ke gone Simeone eo o boitshepho o mo tsaeañ ka mabogo a gagoe, o re : Matlho a me a bonye poloko ea Morena.

Rara oa rona. . . . Lumela Maria. . . . (10). Kgalalelo e nne. . . .

5. GO BONOA GA YESU MO TEMPELEÑ

ARE tthatlhanyeñ kafa Maria o itumelisitseñ go bona ñoana Yesu mo tempeleñ, morago ga go tlhokafala ga gagoe ka malatsi a le mararo ka gone. Ke ene Yesu eo o

kileñ a bilioa go nna mo litiroñ tsa ga Rragoe koa legolimoñ, a fologa le Maria le Yosefa, a tla mo Nasareta, a ba ikobela.

Rara oa rona.... Lumela Maria.... (10). Kgalalelo e nne....

¶ *Fa, a go liroe sefela le thapelo tse (le mo bofeloñ ya Masaitsioeñ a Khutsafalo, le a Kgalaleio).*

Lumela Mohumagali eo o boitshepho, mma-kutloelo-botlhoko,

Tshelo ya rona, botshe ya rona, cholofelo ea rona, lumela !

Re biletsa mo go oena, rona bana ba ga Efa ba re leleki-loeñ ;

Re go tthatlosetsa phegelo tsa rona.

Ba re lelañ, ba re hutsafetseñ, mo mogogoroñ o oa likeleli.

Ke gone, mmueleli eo o molemo, o re shokololele leitlho ya gago ya kutloelo-botlhoko ;

'Me morago ga teleko e ea rona,

O re bontshe louño lo lo tshego loa bopelo sa gago, Yesu :

Oena Maria oa kgarebane, eo o pelotlhomogi, eo o re, ratañ, eo o botshe.

T. O re rapelele, mma-Molimo eo o boitshepho,

K. Re tle re siamisioe cholofeco tsa ga Kreste.

A re rapeleñ.

MOLIMO, eo Moroao eo o tsecoeñ a le esi o re reke-tseñ tuelo ea botshelo yo bo nnetseñ rure, ka botshelo ya gagoe, le ka losho loa gagoe, le ka go rula ga gagoe : Rea go rapela, o re nee gore, ka re tthatlhanya masaitsioeñ a, mo Rosariñ e e boitshepho ea ga Maria eo o tshego oa kgarebane, re etse tse a li cholañ, le go bona se se sholofe-

licoëñ mo gō one. Ka ene Kreste Morena oa rona. *Amen.*

A meoa ea balumeli ba ba tsamaileñ, ka kutloe-botlho-ko ea Molimo, e itapolose ka kagisho. *Amen.*

Masaitsioeñ a Matlhano a Khutsafalo.

¶ *Mo go one Mohumagali oa rona o re itsisitsoe yaka mma-mahutsana : ke gone go liragaloñ mo go one se se builoëñ ke Simeone, a re : Lerumo le tla tlhaba mooa oa gago.*

¶ *Malatsi a masaitsioen a ke Tenstaga le Freitag ; le li-Shontaga tsa Lente.*

1. TLALELO EA GA YESU MO TSHIMOÑ EA GETESEMANE

ARE tlhatlhanyeñ kafa mo tshimoñ ea Getesemane
Yesu o ichokañ mo tlaleloñ ea gagoe ka gone, 'me mfufuco oa gagoe oa nna yaka mashoela a magolo a mali a a rothelañ fa fatshe, a ba a rapela thata, a re : Eseñ go rata ga me, 'me a go rata ga gago go lirale. A thatafalioa ke moeñgele, a ba a fenya Satane.

Rara oa rona.... Lumela Maria.... (10). Kgalalelo e nne....

2. GO SEOLOA GA YESU

ARE tlhatlhanyeñ kafa Yesu o seocoeñ ka taolo ea ga Pontii Pilatoe ka gone, a ese a mo athholele losho. Go seoloa ga gagoe e ne e le tiragaco ea lokoalo lo lo reñ : Peco ea kagisho ea rona e ne e le mo go ene ; 'me re alafiloe ka lipali tsa gagoe.

Rara oa rona.... Lumela Maria.... (10) Kgalalelo e nne....

3. GO ROESIOA GA YESU SEROALO SA MMITLOA

ARE tlhatlhanyeñ kafa Yesu o roesicoeñ seroalo sa mmitloa, a shotloa ke batlhabani le ke Bayute ka gone ; a ba a bontshioa mo bathuñ ke Ponti Pilatoe, eo o rileñ : Bonañ motho !

Rara oa rona.... Lumela Maria (10). Kgalalelo e nne....

4. GO SIKARA SEFAPANO GA YESU

ARE tlhatlhanyeñ kafa Yesu o sikareñ sefapano sa gagoe se se bokete koa tseleñ ea mahutsana, go fitlhela feloñ ga logata ka gone ; le one magolu a le mabeli a tsa-maea nae ; eo ka ntlha ea boitumelo yo o bo beiloëñ pele o na a ichokela sefapano, a nyalitse litlhoñ.

Rara oa rona.... Lumela Maria.... (10). Kgalalelo e nne....

5. GO BAPOLOA MO SEFAPANOÑ GA YESU

ARE tlhatlhanyeñ kafa Yesu o bapocoeñ mo sefapanoñ fa pele ga mmagoe ka gone ; le ene a tlhayoa ke lintha tse tlhano ; a ba a shoela rona balcofi ; ga coa metse le mali mo tlhakoriñ loa gagoe ka ntlha ea thekololo le poloko tsa rona.

Rara oa rona.... Lumela Maria.... (10). Kgalalelo e nne....

¶ *Fa, a go liroe Lumela Mohumagali le thapelo tse li mo bofeloñ ya Masaitsioeñ a Boitumelo.*

Masaitsioeñ a Matlhano a Kgalalelo

¶ *Mo go one Mohumagali oa rona o re itsisitsoe yaka Mohumagali oa legolimo, eo o amogetseñ kabelo ea kgalalelo ea ga Yesu Kreste Moroaoe, le Molimo oa gagoe ; ke ene eo o mo lueletseñ boikanyo ya gagoe.*

¶ *Malatsi a masaitsioeñ a ke Boenstaga le Satertaga ; le li-Shontaga go tloga Paseka go fitlhela Shontaga e e pele ga Atfente.*

1. GO RULA GA YESU

ARE tlhatlhanyeñ kafa Yesu o re ruletseñ mo bashoiñ ka tsatsi ya boraro ka gone. A iponatsa mo baapostoleñ ba gagoe gantsi ka malatsi a le mashome mane ; a ba itumelisa le mmagoe eo o ratega. Le rona re itumelisioa ke go rula ga Yesu, ka gonne o fentse losho, le go re kopololetsa moyako oa botshelo yo bo nnetseñ rure.

Rara oa rona.... Lumela Maria.... (10). Kgalalelo e nne....

2. TLHATLOGO EA GA YESU

ARE tlhatlhanyeñ kafa Yesu o tlhatlogetseñ koa lego-limoñ mo pontsheñ ea ga Maria le baapostole, ka nonofo ea kgalalelo ea gagoe ka gone. O ntse mo atleñ se se siameñ sa Molimo Rara, mo a leñ thuanyeco ea libe tsa rona le mmueleli oa rona.

Rara oa rona.... Lumela Maria.... (10). Kgalalelo e nne....

3. GO TLA GA MOOA O O BOITSHEPHO

ARE tlhatlhanyeñ kafa Yesu o rometseñ baapostole ba gagoe Mooa o o Boitshepho ka gone ; gore o ba rute, o ba thatafatse, o ba itshephise, ba tle ba itse go ntsha botiileñ ya ga Yesu eo o rulileñ, le go laola Kereke e e Katoleki.

Rara oa rona.... Lumela Maria.... (10). Kgalalelo e nne....

4. TLHATLOSECO EA GA MARIA KOA LEGO-LIMON

ARE tlhatlhanyēñ kafa Yesu o tseileñ mmagoe eo o tshego, Maria eo o nnetseñ kgarebane rure, koa lego-limoñ ka gone. Maria o ne a tshelile botshelo ya boikobeco mo lefatshiñ; a ba a shoa, le ene a tsena mo boitumeloñ ya Morena oa gagoe le go abelana kgalalelo ea ga Moroaoc nae.

Rara oa rona.... Lumela Maria.... (10). Kgalalelo e nee....

5. GO ROESIOA GA MARIA SEROALO SA KGALALELO

ARE tlhatlhanyēñ kafa Yesu o roesitseñ Maria seroalo sa kgalalelo, gore e nne Mohumagali oa legolimo ka gone. Yanoñ Maria ke Mohumagali oa baeñgele botlhe le baitshephi botlhe koa legolimoñ, mo le rona re sholofelañ go tseeloa nabo gone.

Rara oa rona.... Lumela Maria.... (10). Kgalalelo e nne....

¶ *Fa, a go liroe Lumela Mohumagali le thapelo tse li mo bofelon ya Masaitsioeñ a Boitumelo.*

THAPELO EA CHAPLET

¶ *Thapelo ea Cheplet e liroa yaka Thapelo ea Rosari, faese gore, mo baken sa Rara oa rona le Lumela Maria (10) le Kgalalelo e nne, a go liroe merapelo e, mo bosaitsioeñye boñoe le boñoe.*

Masaitsioeñ a Matlhano a Boitumelo

1. Ka polelelo ea moeñgele, le ka go-lirega-botho ga gago, Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria.....

2. Ka tekolo ea ga Maria eo o boitshepho mo go Elesabeta,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....
3. Ka botsalo ya gago yo bo boitshepho,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....
4. Ka go shucoa ga gago mo tempeleñ,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....
5. Ka go bonoa ga gago mo tempeleñ,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....

Masaitsioeñ a Matlhano a Khutsafalo

1. Ka tlalelo ea gago mo tshimoñ, le ka go fufula mali a gago,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....
2. Ka go seoloa ga mmele oa gago o o boitshepho,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....
3. Ka go roesioa ga gago seroalo sa mmitloa,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....
4. Ka go sikara sefapano ga gago,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....
5. Ka losho loa gago loa botlhoko, le ka phitlho ea gago mo phuphuñ,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....

Masaitsioeñ a Matlhano a Kgalalelo

1. Ka go rula ga gago ga kgalalelo,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....
2. Ka tlhatlogo ea gago e e gakgamatsañ,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....
3. Ka go tla ga Mooa o o Boitshepho,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....
4. Ka go ithobalela ga Maria eo o tshego, le ka go tlhatlo-
setsa ga gagoe koa legolimoñ,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumela Maria....
5. Ka boitumelo yo bo gaisañ ya ga Maria le baitshephi
botlhe,
Morena, o re golole, o re thuse (10).
Rara oa rona.... Lumelo Maria....

4. MO POBOLON MO LOSHUÑ

*Mokreste moñoe le moñoe o choanetse go tlhola mo bo-
tsheloñ ya gagoe mo choaroñ ea Molimo, gore ka nako ea
losho loa gagoe a baakanyecoe losho le katlholo.*

*Ere fa motho a bobola thata, ba ga gabo ba choanetse go
lere moprista mo go ene, kgotsa go mo romela moroñoi eo o
ikanyegañ ; mmoboli a tle a bone lisakramente tsa bofelo, tse
eleñ kgololo, le tloco, le kominione.*

A sefapano se pegoe gaufi le mmoboli mo a ka se lebañ teñ,

gore a thusioe go tlhatlhanya poloko ea gagoe ; le ba ga gabo a ba mo rapelele.

A mmoboli a gopole libe tse o li lirileñ mo botsheloñ ya gagoe, a li hutsafalele, le ene a lire boipolelo yo bo siameñ mo mopristeñ. A a ichoarele ba ba mo leofetseñ, a ichoarelane le ba o ba leofetseñ.

Mmoboli o choanetse go siamisa li tsa gagoe tsa lefatshe, gore go se nne kgañ kaga cone morago ga losho loa gagoe.

MERAPELO E MEKHUTSHANE

E ka boleloa ke mmoboli, kgotsa ke ba ba ga gabo mo boemoñ ya gagoe

Molimo oa me, kea lumela mo go eona.

Molimo oa me, ke ikanya mo go oena.

Molimo oa me, kea go rata.

Molimo oa me, ke hutsafalioa ke libe tsa me.

Molimo Rara, ke mo go oena ke tsaeañ boloetse yo.

Ke lumetse fa ke choanecoe ke boloetse yo ka ntlha ea libe tsa me.

Oena Morena, ke go ntshetsa boloetse yo mmogo le pogisho ea mmoloki oa me le losho loa gagoe.

Molimo, nkutloela botlhoko ; Maria, o nthapelele.

E e latelañ e ka liroa ke ba gabo mmoboli

Morena oa choaro eotlhe le matshego otlhe, bona motlhañka eo oa gago, o mo lekole le go mo thusa.

Mo lebe ka matlho a kutloelo-botlhoko ea gago, 'me o mo nce kgomoco le boikanyo mo go oena.

Mfemele mo poitshegoñ ea mmaba, 'me o mo tshegetse mo kagishoñ e e nnetseñ rure, le mo polokegoñ.

Molimo Mothati-eotlhe, Mmoloki eo o kutloelo-botlhoko, o re utloe, 'me yaka o tloetse, o ntshetse motlha-

ñka eo oa gago, eo o choeñoañ ke botlhoko, molemo oa gago.

A pitlaganyo e e nne mo itshephishoñ ea gagoe, gore yaka a lemoga bokōa ya gagoe, tumelo ea gagoe e thatafale, le ikoatlhao ea gagoe e oketsege.

O kgatlhege go mmosetsa boitekaneloñ ya gagoe ya pele, a tle a nne a coelele-pele go tshela ka poifo ea gago, go isa kgalaleloñ ea gago.

'Me lefaele eñ se o tla se tlhomañ kaga gagoe, o mo nee choaro go ichoantsha le go rata ga gago, gore a tle a baakanyelioe go nna nao, mo botsheloñ yo bo nnetseñ rure.

Ka Yesu Krete Morena oa rona. *Amen.*

E e rapelelañ Noana eo o Botlhoko

MORENA Yesu Krete, eo o amogetseñ bana ba ba lerioeñ mo go oena ka boitumelo, oa ba tshegofatsa; Naea ñoana eo oa gago letshego ya gago; mo golole mo botlhokuñ ya mmele mo motlheñ oa gago, gore a tle a tshele go go lirela ka malatsi a gagoe otlhe. *Amen*

Tse li lopañ Pholisho

MOTHATI-EOTLHE Molimo eo a sa shoeñ, monei oa botshelo le boitekanelo; rea go rapela, gore o utloe merapelo ea rona kaga motlhañka eo oa gago, gore o mo tshegofatse le ba ba mo lirelañ, gore ka moo a boselioe mo itekaneloñ ea mmele le ea kgopolo; a ba a go leboge mo Kerekeñ ea gago e e boitshepho; ka Yesu Krete Morena oa rona. *Amen.*

MOLOMO eo o nonofileñ go leleka pobolo eotlhe, le bokoa yotlhe, mo mebeliñ ea batho; O nne mo go motlhañka eo oa gago ka molemo oa gago, gore bokoa ya gagoe bo lelekioe, le ene a be a itekanele gape, a tle a

tshela go galaletsa leina ya gago ye le boitshepho ; ka Morena oa rona Yesu Kreste. *Amen.*

BAPTISHO EA BA BA GAUFI LE LOSHO

¶ *Mmoboli eo o leñ mokatekumena, kgotsa moutloi, kgotsa motho eo moñoe, eo o eletsañ go baptisioa' a ikoatlhaea, a lumela, a a baakañoe ke mporista ka bonako. Ekare fa a gaufi le losho, a moprista a tloga a mo baptise, a mo tsenye mo bogosiñ ya legolimo a ese a shoe. Le ene moprista a a baptise losea lo lo loalelañ go shoa, a sa liege.*

¶ *'Me fa go sena moprista, le gone go tlhoka sebaka sepe, a monna ofe le ofe, kgotsa mosali ofe le ofe, a baptise losea kgotsa motho eo o eletsañ baptisho ka tshiamo, a se ka a shoa a ese a baptisioe.*

¶ *Mokgoa oa go lira baptisho e e boitshepho ke go sha motho leina ya bokreste, le go cholelela metse mo phatleñ ea gagoe gararo, a re :*

N., kea go baptisa Mo Ineñ ya Rara le ya Moroa le ya Mooa o o Boitshepho.

Goa batloa gore moprista a itsisioe kaga goo ka bonako.

MOFAGO O O BOITSHEPHO

MOFAGO o o boitshepho oa eo o tla hulugañ ke mmele oa Morena oa rona Yesu Kreste, o moprista o o lereñ mo tluñ ea mmoboli.

Goa batloa gore go baakañoe tafole gaufi le ene, e ne le khai e choeu mo golimo ga eone, le lipone li le peli, le nkgoana ea metse a a tshekileñ, le sefapano, fa go ka liroa. Gape, goa batloa gore moprista a tlhape liatla.

Ere moprista a tsena mo tluñ, a batho ba lumelise, eseñ ene, 'me eleñ sakramente e e tshego e o e lereñ.

Mmoboli ga a choanele go itima liyo a ese a amogele mofago o o boitshepho.

GO LAELOA GA MOOA

¶ *Tse li latelañ cotlhe li ka rapeloa ke ba ga gabo mmoboli.*

¶ *Ere a le Gaufi le Losho.*

Mooa oa Mokreste, coa mo lefashiñ ye, o coelele mo loetoñ loa gago. Ka leina ya Molimo Rara Mothati-eotlhe eo o go tlholileñ. *Amen.*

Ka leina ya ga Yesu Krete eo o go bogetseñ. *Amen.*

Ka leina ya Mooa o o Boitshepho o o go thatafatsañ. *Amen.*

Ka go tsalana le Baapostole ba ba boitshepho, le Baipoleli, le Bashoelatумelo, le Baitshephi ba ba tshego botlhe, le ka thuso ea Baeñgele le Baarkeñgele le ma-shomo-shomo otlhe a legolimo. *Amen.*

Gompiyeno a kabelo ea gago e nne koa Yerusalema o mosha, o eleñ bonno ya kagisho, le kago ea gago koa Sione oa legolimo. *Amen.*

¶ *Ka Mooa o sena Go Coa.*

Temana. Tlañ, lo mo thuse, lona baitshephi ba Molimo.

Karabo. Tlañ, lo mo kgatlhantshe, lona baeñgele ba Morena.

T. Amogelañ mooa oa gagoe :

K. Lo o ntshe mo go Mogolimo-limo.

T. Krete eo o go bilitseñ, a a go amogele :

K. 'Me o belegeloe ke baeñgele koa sehubeñ sa ga Abrahama.

T. Amogelañ mooa oa gagoe :

K. Lo o ntshe mo go Mogolimo-limo.

T. Mo likgoroñ tsa bobipo :

K. O mo golole, Morena.

- T. Amogelañ mooa oa gagoe :
 K. Lo o ntshe mo go Mogolimo-limo.
 T. Morena re utloele botlhoko.
 K. Morena re utloele botlhoko.
 T. Krete re utloele botlhoko.
 K. Krete re utloele botlhoko.
 T. Morena re utloele botlhoko.
 K. Morena re utloele botlhoko.
 Rara oa rona
 T. Morena, o mo nee tapologo e e nnetseñ rure :
 K. 'Me a leseli ye le sa khutleñ le mmonesetse.

A re rapeleñ.

MORENA, re laela mooa oa motlhañka oa gago mo mabogoñ a gago. Ene eo o shoetseñ lefatshe, a a go tshelele ; le cone libe tse a li lirileñ ka ntlha ea bokoa ya botho ya gagoe yo bo shoañ, li tlhacoelege rure, ka lorato loa gago le kutloelo-botlhoko ea gago ; ka Yesu Krete Morena oa rona. *Amen.*

A a itapolose ka kagisho. *Amen.*

Ka ba sena go lira thapelo tse, a ba tlhapise serepa, ba se apese khai e choeu, kgotsa seaparo sefe le sefe se se siameñ ; le cone liatla li rapalege mo sehubeñ, li choere sefapano.

Fa go ka liroa, a go emisioe sefapano se segolonyane gaufi le serepa, le lobone lo lo gotelicoeñ, kgotsa lipone li le nne. Botlhe ba ba tsenyeñ a ba sisimoge.

BOFELELO